



PDF ONLINE
parkside-diy.com

PRESSURE WASHER PHD 110 G2

(GB) (CY)

PRESSURE WASHER

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.

(RS)

PERAČ POD VISOKIM PRITISKOM

Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ БЕЗБЕДНО SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

(BG)

ВОДОСТРУЙКА

Указания за обслужване и безопасност

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И СЪХРАНЯВАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

(DE) (AT) (CH)

HOCHDRUCKREINIGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

(HR)

VISOKOTLAČNI ČISTAČ

Upute za rukovanje i sigurnosne napomene

Prijevod originalnog priručnika za uporabu

UPOZORENJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE ZA NAKNADNU UPORABU.

(RO)

APARAT DE CURĂȚAT CU PRESIUNE

Indicații de operare și de securitate

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

AVERTIZARE: ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ÎN SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARĂ.

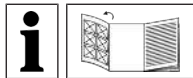
(GR) (CY)

ΠΛΑΣΤΙΚΌ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.



GB CY

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

HR

Prije čitanja rasklopite stranicu sa slikama, a zatim se upoznajite sa svim funkcijama proizvoda.

RS

Pre nego što počnete sa čitanjem rasklopite stranicu sa slikama, i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

RO

Înainte de citire, deschideți pagina cu figuri și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

BG

Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.

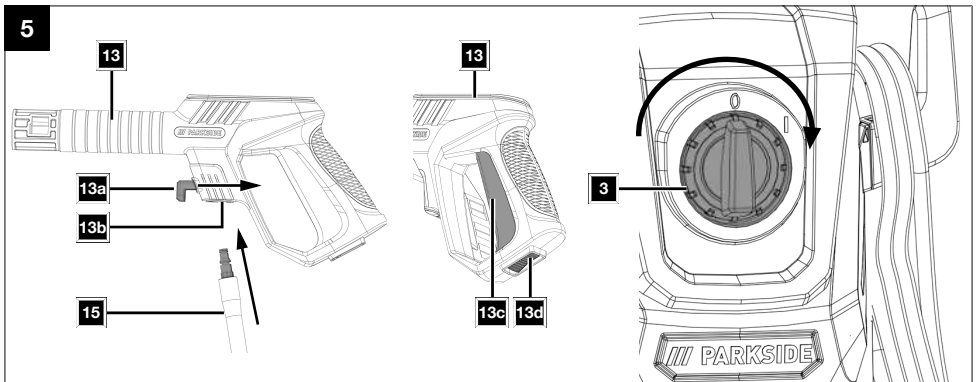
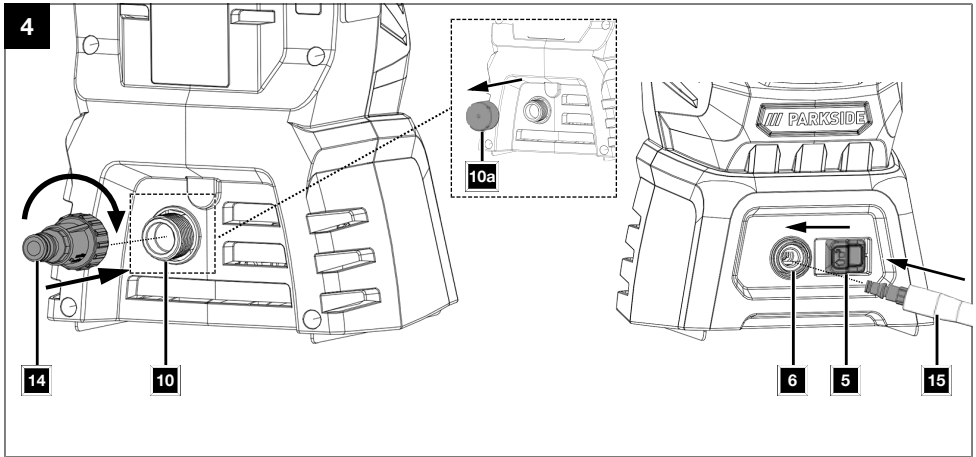
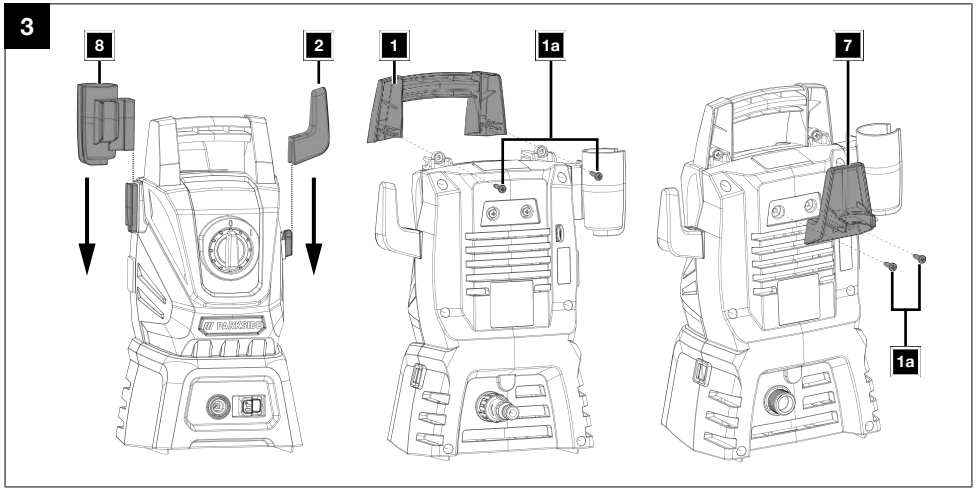
GR CY

Πριν την ανάγνωση, ξεδιπλώστε τη σελίδα με τις εικόνες και κατόπιν εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

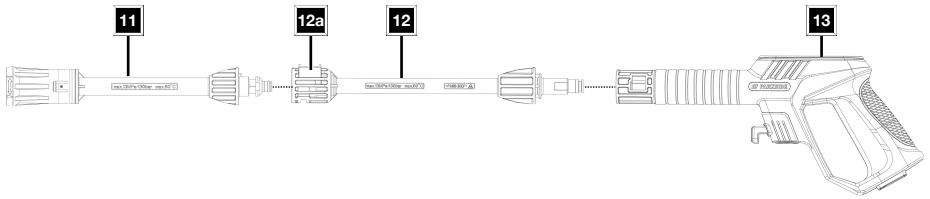
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	1
HR	Upute za rukovanje i sigurnosne napomene	Stranica	16
RS	Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene	Strana	30
RO	Indicații de operare și de securitate	Pagina	44
BG	Указания за обслужване и безопасност	Страница	59
GR / CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	74
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	90



6



7

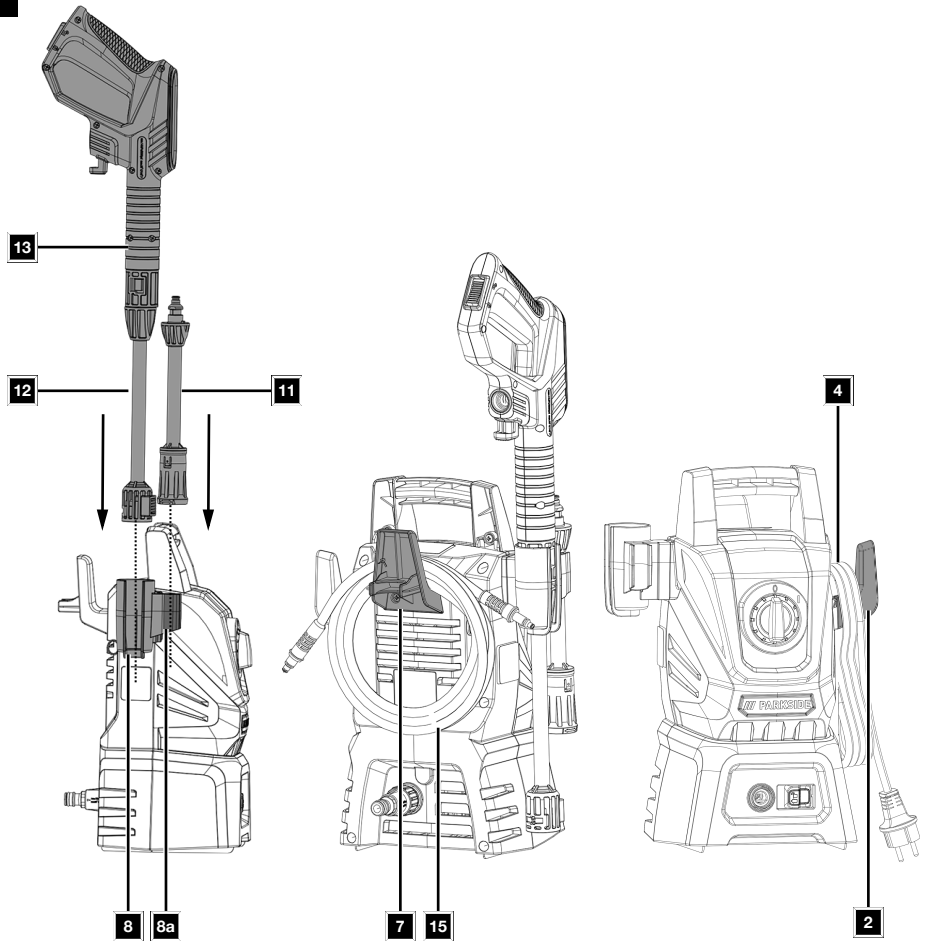
















Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product	2
2	Introduction.....	3
3	Product description (Fig. 1-7)	3
4	Scope of delivery (Fig. 2).....	3
5	Proper use.....	3
6	Improper use.....	4
7	Safety instructions	4
8	Technical data.....	6
9	Unpacking.....	7
10	Assembly.....	7
11	Before commissioning	8
12	Operation	8
13	Cleaning and maintenance	9
14	Transport (fig. 1).....	10
15	Storage (Fig. 7).....	10
16	Electrical connection.....	10
17	Repair and ordering spare parts	11
18	Disposal and recycling.....	11
19	Troubleshooting	12
20	EU Declaration of Conformity	13
21	Warranty certificate	14
22	Exploded view.....	105

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>		<p>Release for the connection of the high-pressure hose.</p>
	<p>Wear safety goggles.</p>		<p>Trigger lock (spray gun)</p>
	<p>Wear hearing protection.</p>		<p>Only carry out maintenance, conversion, adjustment and cleaning work when the product is switched off and the mains plug is disconnected!</p>
	<p>The product must not be connected directly to the public drinking water network.</p>		<p>Protection class II (double insulation).</p>
	<p>Do not direct the high-pressure jet towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.</p>		<p>Guaranteed sound power level of the product.</p>
	<p>Nozzle cleaning needle.</p>		<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>Adjusting the variable nozzle.</p>		<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

2 Introduction

Manufacturer:

Schepfach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3 Product description (Fig. 1-7)

1. Handle
- 1a. Screw
2. Holder (mains connection cable)
3. On/off switch
4. Mains connection cable
5. Unlocking
6. Connection
7. Holder (high-pressure hose)
8. Holder (spray gun with lance)
- 8a. Holder (nozzle)
9. Nozzle cleaning needle
10. Water connection
- 10a. Cover cap

11. Variable nozzle
12. Lance
- 12a. Unlocking
13. Spray gun
- 13a. Unlocking
- 13b. Connection
- 13c. Actuation lever
- 13d. Switch lock
14. Coupling (water connection)
15. High-pressure hose

4 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
1.	1 x	Handle
1a.	4 x	Screw
2.	1 x	Holder (mains connection cable)
7.	1 x	Holder (high-pressure hose)
8.	1 x	Holder (spray gun with lance)
8a.	1 x	Holder (nozzle)
9.	1 x	Nozzle cleaning needle
11.	1 x	Variable nozzle
12.	1 x	Lance
13.	1 x	Spray gun
14.	1 x	Coupling (water connection)
15.	1 x	High-pressure hose
	1 x	Pressure Washer
	1 x	Operating manual

5 Proper use

The high-pressure cleaner is used:

- For cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden tools, etc. with high-pressure water jets.
- With original accessories and spare parts.
- In compliance with the manufacturer's instructions for the object to be cleaned.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

6 Improper use

WARNING

1. The jet must not be directed towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.
2. Do not use the product when other people are in range unless they are wearing protective clothing.
3. Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
4. Do not spray flammable liquids. There is a risk of explosion.
5. High-pressure cleaners shall not be operated by children or untrained persons.
6. High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for product safety. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
7. To ensure product safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
8. Water that has flowed through a system separator backflow prevention device is considered non-potable.
9. Do not use the product if the mains connection cable, the water supply hose or other important parts such as the high-pressure hose or the spray gun, are damaged.
10. Unsuitable extension cables could be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outside use, the connection must be dry and must be raised off the ground. It is recommended to use a cable drum for this, keeping the socket at least 60 mm above the floor. Check the cable for damage.
11. The product should not be left unattended while it is connected to the mains.
12. Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

7 Safety instructions

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

7.1 General safety instructions

- The product must not be used by children. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product. This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or if they have been trained in the safe use of the product and understand the resultant hazards. Children may not play with the Product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unsupervised.
- Persons who are unfamiliar with the operating manual may not operate the product.

WARNING

High-pressure cleaners shall not be operated by children or untrained persons.

- In the event of a disruption or fault during use, switch the product off immediately and pull out the mains plug. Then read the Troubleshooting chapter.

7.2 Working with the product

CAUTION

It will help you avoid accidents and injuries:

High-pressure cleaners can be dangerous when used improperly. The jet must not be directed towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.

WARNING

This product is designed to use the cleaning agents supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the product.

WARNING

Aerosols may form during use of the product. Inhaling aerosols can be hazardous to health.

WARNING

Depending on the application, spray nozzles with a protective cover can be used for the product, which greatly reduces the emission of aerosol containing water. The use of such a device is not permitted for all applications. If spray nozzles with protective cover for protection against aerosols are not applicable, a respirator mask of class FFP2 or equivalent may be required, depending on the cleaning environment.

- Only use the product upright and on a level and stable surface.
- Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
- Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect against splashing water or dirt.
- Do not use the product when other people are in range unless they are wearing protective clothing.
- Take appropriate measures to keep children away from the product while it is running.
- Do not use the product in the vicinity of combustible fluids or gases. There is a risk of fire or explosion if disregarded.
- Do not spray flammable liquids. There is a risk of explosion.
- If you come into contact with cleaning agent, rinse with plenty of clean water.
- Store the product in a dry place and out of reach of children.

CAUTION

In this way you avoid damage to the product and any personal injury resulting from it:

- Do not work with a damaged, incomplete or modified product without the consent of the manufacturer. Before commissioning, have a specialist check that the required electrical protective measures are in place.
- Do not use the product if the mains connection cable, the water supply hose or other important parts such as the high-pressure hose or the spray gun, are damaged.
- Protect the product from frost and dry-running.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for product safety. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure product safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- The product may only be opened by an authorised electrician. In the event of repair, always contact our service centre.

7.3 Electrical safety

CAUTION

To avoid accidents and injuries due to electric shock:

- If an extension lead is used, the plug and coupling must be watertight.

CAUTION

Unsuitable extension cables could be dangerous. There is a risk of persons being injured due to electric shock.

- Keep the product away from rain and moisture. Water penetrating the product increases the risk of an electric shock.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- The mains connection must be carried out by an experienced electrician and meet the requirements of IEC 60364-1.
- Electrical connections must be made by an electrician in accordance with all local and national regulations.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.
- Before each use, check the product, mains connection cable and connectors for damage.
- If the mains connection cable for the product is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not carry or fasten the product by the mains connection cable.
- Unsuitable extension cables could be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outside use, the connection must be dry and must be raised off the ground. It is recommended to use a cable drum for this, keeping the socket at least 60 mm above the floor. Check the cable for damage.
- Disconnect the mains plug from the socket before carrying out any work on the product, as well as during breaks in work, cleaning and when not in use.
- Extension cables must not have a smaller conductor cross-section than $2 \times 2.5 \text{ mm}^2$.
- Wear sturdy footwear to protect against electric shock.
- To protect against electric shock, only operate the product in an upright, standing position.
- Switch off the product if you leave it unattended.

Residual risks


The power tool is state-of-the-art and has been built according to the recognised technical safety regulations. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating manual.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

8 Technical data

Rated voltage	220-240 V~/ 50/60 Hz
Nominal power	1400 W
Protection class	II /  (Double insulation)
Protection category	IPX5
Length of mains connection cable	5 m
Length of high-pressure hose	3 m
Design pressure / working pressure (p)	80 bar (8 Mpa)
Max. permissible pressure (p max)	110 bar (11 Mpa)
Max. supply pressure (p max)	12 bar (1.2 Mpa)
Water flow rate (Q)	5.5 l/min

Max. flow rate (Q_{\max})	6.5 l/min
Max. supply temperature (T in max)	50°C
Weight (incl. accessories)	4.75 kg

Subject to technical changes!

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Noise data

Information about the noise level measured in accordance with applicable standards (ISO 3744):

Sound pressure level L_{pA}	74.6 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{wA}	88.3 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	92 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB

Vibration parameters (hand/arm vibration)

Information about the vibration development measured in accordance with applicable standards (EN 60335-2-79):

Vibration a_n	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
-----------------	--------------------------

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

9 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

10 Assembly

WARNING

Danger of injury!

Only insert the mains plug into the socket when the product is ready for use.

- Place the product on a level, even surface (such that it cannot topple).

Tool required:

- Phillips screwdriver*

10.1 Fitting the holders (Fig. 3)

1. Slide the holder (2) for the mains connection cable and the lance holder (8) onto the two connection points on the side of the product.
2. Mount the holder (7) of the high-pressure hose (15) on the back of the product with two screws (1a). Use a Phillips screwdriver.

10.2 Mounting the handle (1) (Fig. 3)

1. Slide the handle (1) onto the connection on the top of the product and fix it with two screws (1a).
Use a Phillips screwdriver.

10.3 Connecting the coupling (14) for the water connection (10) (Fig. 4)

1. Remove the cover cap (10a) on the water connection (10).
Keep the cover cap (10a).
2. Screw the coupling (14) onto the water connection (10).

11 Before commissioning

WARNING

Danger of injury!

Only insert the mains plug into the socket when the product is ready for use.

Notes:

Switch the product off and pull the power plug from the socket when fitting or removing accessories.

In accordance with applicable regulations, the product must never be operated on the drinking water network without a system separator.

A suitable system separator in accordance with EN 12729 type BA must be used.

Water that has flowed through a system separator backflow prevention device is considered non-potable. A system separator is available from specialist dealers.

A system separator (backflow preventer) prevents water and cleaning agent from flowing back into the drinking water pipe.

- Use a standard ½" garden hose with a length of at least 5 m for the water inlet.
A length of 30 m should not be exceeded.

11.1 Connecting/removing the high-pressure hose (15) (Figs. 1, 4, 5)

Connect:

1. Attach a coupling connector of the high-pressure hose (15) to the connection (6) on the high-pressure cleaner.
2. Connect the coupling plug of the high-pressure hose (15) to the connection (13b) of the spray gun (13).
The coupling plug engages audibly.

Note:

Always switch the product off before removing the high-pressure hose.

Remove:

1. Actuate the release (13a) on the spray gun (13) and pull out the high-pressure hose (15).
2. Press the release button (5) on the high-pressure cleaner and pull the high-pressure hose (15) out of the connection (6).

11.2 Connecting/removing the lance (12) (Fig. 1, 6)

Connect:

1. Insert the end of the lance (12) into the connection provided on the spray gun (13).
2. Press the lance (12) firmly into the connection of the spray gun (13) and turn the lance (12) clockwise until it is securely connected to the spray gun (13).

Remove:

1. Press the lance (12) firmly into the connection of the spray gun (13) and turn it anti-clockwise.
2. Pull the lance (12) forwards.

11.3 Connecting/removing the variable nozzle (11) (Fig. 6, 7)

- To use the variable nozzle (11), attach the lance (12) to the spray gun (13) as described in 11.2.
- If the variable nozzle (11) is not used, it can be stored in the holder (8a).

Connect:

1. Put the variable nozzle (11) on the lance (12) and turn the cap until it clicks into place.

Remove:

1. Press the unlocking button (12a) on the front end of the lance (12) and pull the variable nozzle (11) off towards the front.

12 Operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Only operate the product in an upright position, never in a lying position.

DANGER

If the product falls over, switch it off immediately and disconnect it from the power supply!

There is a risk of electric shock!

Only now should you return the product to an upright, standing position.

For your own safety, wait about five minutes before re-establishing the electrical connection.

WARNING

Pay attention to the recoil force caused by the emergent water jet.

Ensure that you have secure footing and hold the spray gun firmly.

Otherwise, you could injure yourself or others!

WARNING

If there are leaks in the water system, switch off the product immediately and disconnect the product from the mains immediately.

There is a danger of electric shock!

Start connecting the water connections again.

Note:

Do not operate the product with a closed water tap. Running dry will damage the product.

12.1 Switching the product on/off (Fig. 4, 5, 7)

Switching on

1. Connect a garden hose with quick-release coupling* to the coupling (14) on the water connection (10).
2. Take the mains connection cable (4) out of the holder (2) and unwind it (4).
3. Plug the mains plug into a socket.
4. Open the water tap fully.
5. Switch the product on with the On/Off switch (3).
Always switch on the product only after you have connected all the water connections and they are leak-tight.
The motor switches on until the necessary pressure is built up.
After pressure build-up, the motor switches off.
6. Unlock the trigger (13c) with the trigger interlock (13d).
7. Press the trigger (13c) on the spray gun (13).
The motor starts automatically.
8. By releasing the trigger (13c), the product switches off, the high pressure in the system is maintained.

Switching off

1. Switch the product off with the On/Off switch (3).
2. Remove the mains plug from the socket.
3. Turn off the water tap.
4. Disconnect the high-pressure cleaner from the water supply.
5. Press the trigger (13c) of the spray gun (13) to release the existing pressure in the system.
6. Lock the trigger (13c) with the trigger interlock (13d).
7. Wind up the mains connection cable (4) and store it in the holder (2).

* = may not be included in the scope of delivery!

12.2 Ending operation (Fig. 7)

1. Switch the product off as described in 12.1.
2. Wind up the mains connection cable (4) and store it in the holder (2).
3. Remove the high-pressure hose (15) as described in 11.1.
4. Remove the variable nozzle (11) from the lance (12) as described in 11.3.
5. Stow the spray gun (13) with the lance (12) and the variable nozzle (11) in the holders (8/8a) provided for them.

13 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work with the motor switched off and the mains plug disconnected. There is a danger of injury! Let the Product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the product before all cleaning and maintenance work.
- Allow the product to cool down.
- Disconnect the mains plug!

13.1 Cleaning

WARNING

Do not spray the product with water or clean it under running water. There is a danger of electric shock and the product could be damaged.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth* and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease. Remove dust after each use and before storage.

* = may not be included in the scope of delivery!

13.1.1 Cleaning the variable nozzle (11) (Fig. 2)

1. Foreign objects in the blocked variable nozzle (11) can be removed using the nozzle cleaning needle (9).
2. Rinse the variable nozzle (11) with water to remove any foreign objects.

13.1.2 Cleaning the strainer insert (Fig. 2, 4)

1. Clean the strainer insert, which is installed between the coupling (14) and the water connection (10), at regular intervals.
2. To do this, unscrew the coupling (14) from the water connection (10).
3. Clean the strainer insert with the nozzle cleaning needle (9).

13.2 Maintenance

The product is maintenance-free.

There are no parts which can be repaired by the user within this product. Contact a qualified professional to have the product checked and repaired.

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.

14 Transport (fig. 1)

1. To transport the product, disconnect it from the power supply and set it up in the new position you want to use it in.
2. The product may only be transported on the handle (1) provided for this purpose.
3. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

15 Storage (Fig. 7)

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- You can stow the variable nozzle (11) in the holder (8a).
 - Stow the spray gun (13) with the lance (12) in the holder (8) provided for it.
 - The high-pressure hose (15) can be stored on the holder (7).
1. Wind up the high-pressure hose (15) and stow it (15) on the holder (7).

16 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is intended exclusively for use at connection points which
 - a) do not exceed a maximum permitted mains impedance "Z" ($Z_{max.} = 0.339 \Omega$), or
 - b) have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

16.1 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

16.2 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

16.3 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- The mains voltage must be 220 V - 240V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

17 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

17.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Variable nozzle - Article no.:	3907727003
Spray gun - Article no.:	7907701716

18 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.

- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Product does not run.	Product switched off. On/off switch switched off.	Switch the product on with the On/Off switch.
	Damaged mains connection cable.	Switch the product off and disconnect from the mains. Check for mains connection cable for damage. If necessary, have the mains connection cable replaced by an authorised specialist.
	Faulty power supply.	Check the electrical system for compliance with the specifications on the type plate.
Product has no pressure.	Water supply line pressure drop.	Check the water supply.
Heavy pressure fluctuations.	Nozzle dirty or clogged.	Rinse the nozzle with water. If necessary, clean the nozzle bore with the nozzle cleaning needle.
Leak in the water system.	Connections not fitted correctly.	Switch the product off and disconnect from the mains. Connect the product to the water lines again.

20 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **Parkside**
Art. designation: **HIGH-PRESSURE CLEANER – PHD 110 G2**
Item No. 3907737974 - 3907737980,
39077379915, 39077379916,
39077379959
IAN no. 480230_2410
Series no. 01001– 201195

EU directives:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 2011/65/EU*

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: V

Guaranteed sound power level (L_{WA}): 92 dB
Measured sound power level (L_{WA}): 88.3 dB

Applied standards:

EN 60335-1:2012/A16:2023;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Documentation authorised representative:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 480230_2410) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 480230_2410 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW

Tel: 00800 4003 4003

E-Mail: service.GB@scheppach.com

Location: Great Britain

Service contact (CY):

Name: GEORGE C SOLOMONIDES &
SON LTD
PO.BOX 56236 / 169,
LEONTIOS A*

GR - 3022 LIMASSOL/CYPRUS

Tel: 00800 4003 4003

E-Mail: service.CY@scheppach.com

Location: Cyprus
















Popis sadržaja

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	17
2	Uvod.....	18
3	Opis proizvoda (sl. 1 – 7).....	18
4	Opseg isporuke (sl. 2)	18
5	Namjenska uporaba.....	18
6	Nenamjenska uporaba	19
7	Sigurnosne napomene	19
8	Tehnički podatci.....	21
9	Raspakiravanje.....	22
10	Montaža	22
11	Prije stavljanja u pogon	23
12	Rukovanje	23
13	Čišćenje i održavanje	24
14	Transport (sl. 1)	25
15	Skladištenje (sl. 7)	25
16	Priključivanje na električnu mrežu	25
17	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova	26
18	Zbrinjavanje i recikliranje.....	26
19	Otklanjanje neispravnosti	27
20	EU izjava o sukladnosti	27
21	Jamstveni certifikat	28
22	Povećani crtež.....	105

1 Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	<p>Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!</p>		<p>Deblokiranje priključka visokotlačnog crijeva.</p>
	<p>Nosite zaštitne naočale.</p>		<p>Uklonni zapor (pištolj za prskanje)</p>
	<p>Nosite štitnik sluha.</p>		<p>Radove održavanja, opremanja, namještanja i čišćenja obavljajte samo kad je proizvod isključen, a mrežni utikač izvučen!</p>
	<p>Proizvod nije dopušteno priključiti neposredno na javnu mrežu pitke vode.</p>		<p>Razred zaštite II (dvostruka izolacija).</p>
	<p>Ne usmjeravajte visokotlačni mlaz na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili sam uređaj.</p>		<p>Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.</p>
	<p>Igla za čišćenje sapnica.</p>		<p>Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama.</p>
	<p>Namještanje promjenjive sapnice.</p>		<p>Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.</p>

2 Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.



OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara!

Ne otvarati!

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

3 Opis proizvoda (sl. 1 – 7)

1. Ručka
- 1a. Vijak
2. Držač (električni kabel)
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Mrežni priključni kabel
5. Sustav za otključavanje
6. Priključak
7. Držač (visokotlačno crijevo)
8. Držač (pištolj za prskanje s kopljom)

- 8a. Držač (sapnica)
9. Iгла za čišćenje sapnica
10. Vodoopskrbni priključak
- 10a. Pokrovnа kapa
11. Promjenjiva sapnica
12. Koplje
- 12a. Sustav za otključavanje
13. pištolj za prskanje
- 13a. Sustav za otključavanje
- 13b. Priključak
- 13c. Ručica za uključivanje
- 13d. Uklopni zapor
14. Spojka (vodoopskrbni priključak)
15. Visokotlačno crijevo

4 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Naziv
1.	1 x	Ručka
1a.	4 x	Vijak
2.	1 x	Držač (električni kabel)
7.	1 x	Držač (visokotlačno crijevo)
8.	1 x	Držač (pištolj za prskanje s kopljom)
8a.	1 x	Držač (sapnica)
9.	1 x	Iгла za čišćenje sapnica
11.	1 x	Promjenjiva sapnica
12.	1 x	Koplje
13.	1 x	pištolj za prskanje
14.	1 x	Spojka (vodoopskrbni priključak)
15.	1 x	Visokotlačno crijevo
	1 x	Visokotlačni čistač
	1 x	Priručnik za uporabu

5 Namjenska uporaba

Visokotlačni čistač rabi se:

- za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, pročelja, terasa, vrtnih uređaja itd. visokotlačnim vodenim mlazom.
- s originalnim priborom i rezervnim dijelovima.
- u skladu s proizvođačkim uputama za predmet koji treba očistiti.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

6 Nenamjenska uporaba

⚠ UPOZORENJE

1. Mlaz se ne smije usmjeravati na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili sam proizvod.
2. Ne rabite proizvod ako su u njegovom doseg drugu ljudi, osim ako oni nose zaštitnu odjeću.
3. Ne usmjeravajte mlaz na sebe ili druge kako biste očistili odjeću ili cipele.
4. Ne rasprskavajte zapaljive tekućine. Postoji opasnost od eksplozije.
5. Visokotlačne čistače ne smiju rabiti djeca ili nepodučene osobe.
6. Visokotlačna crijeva, armature i spojke važni su za sigurnost proizvoda. Rabite samo visokotlačna crijeva, armature i spojke koje preporučuje proizvođač.
7. Kako biste osigurali sigurnost stroja, rabite samo originalne rezervne dijelove proizvođača ili rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
8. Voda koja nije prošla kroz sistemski razdjelnik smatra se nepitkom.
9. Ne rabite proizvod ako su električni kabel, dovod vode ili drugi bitni dijelovi poput visokotlačnog crijeva ili pištolja za prskanje oštećeni, odnosno ako propuštaju.
10. Neprikladni produžni kabeli mogu biti opasni. Kada rabite produžni kabel on mora biti prikladan za vanjsku uporabu, a spoj mora biti suh i postavljen iznad tla. Preporučuje se uporaba kablenskog bubnja koji drži utičnicu najmanje 60 mm iznad poda. Provjerite postoje li oštećenja na kabele.
11. Proizvod se ne smije ostavljati bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
12. Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

⚠ OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

7 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabele) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

7.1 Opće sigurnosne napomene

- Djeca ne smiju upotrebljavati ovaj proizvod. Djecu valja nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju proizvodom. Ovaj proizvod smiju upotrebljavati osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik.
- Proizvod ne smiju rabiti osobe koje nisu upoznate s priručnikom za uporabu.

UPOZORENJE

Visokotlačne čistače ne smiju rabiti djeca ili nepodučene osobe.

- U slučaju pojave neispravnosti ili kvara tijekom uporabe proizvoda odmah ga isključite i izvucite mrežni utikač. Zatim pročitajte poglavlje Otklanjanje neispravnosti.

7.2 Rad s proizvodom

OPREZ

Kako biste izbjegli nezgode i ozljede:

Visokotlačni čistači mogu biti opasni u slučaju nepropisne uporabe. Mlaz se ne smije usmjeravati na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili sam proizvod.

UPOZORENJE

Ovaj proizvod razvijen je za uporabu sredstava za čišćenje koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Uporaba drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može umanjiti sigurnost proizvoda.

UPOZORENJE

Tijekom uporabe proizvoda mogu nastati aerosoli. Udisanje aerosola može biti opasno za zdravlje.

UPOZORENJE

Ovisno o primjeni, mogu se rabiti sapnice za prskanje sa zaštitnim pokrovom, čime se znatno smanjuje emisija aerosola koji sadržava vodu. Uporaba takve naprave nije dopuštena za sve primjene. Ako sapnice za prskanje sa zaštitnim pokrovom od aerosola nisu primjenjive, ovisno o okruženju čišćenja može biti potrebna zaštitna maska za disanje FFP2 ili jednakovrijedna maska.

- Rabite proizvod samo u stojećem položaju i na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- Ne usmjeravajte mlaz na sebe ili druge kako biste očistili odjeću ili cipele.
- Radi zaštite od odbijene rasprskane vode ili prijavštine nosite prikladnu zaštitnu odjeću i zaštitne naočale.
- Ne rabite proizvod ako su u njegovom dosegu drugi ljudi, osim ako oni nose zaštitnu odjeću.
- Poduzmite prikladne mjere kako biste djecu držali dalje od pokrenutog proizvoda.
- Ne rabite proizvod u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. Inače postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Ne rasprskavajte zapaljive tekućine. Postoji opasnost od eksplozije.
- U slučaju da dođete u dodir sa sredstvom za čišćenje, odmah isperite s puno čiste vode.
- Čuvajte proizvod na suhom mjestu i izvan dosega djece.

OPREZ

Tako ćete izbjeći oštećenja proizvoda i eventualne tjelesne ozljede:

- Ne radite s oštećenim ili nepotpunim proizvodom ili proizvodom koji je prepravljn bez odobrenja proizvođača. Prije stavljanja u pogon zatražite od stručnjaka da provjeri postoje li potrebne električne zaštitne mjere.
- Ne rabite proizvod ako su električni kabel, dovod vode ili drugi bitni dijelovi poput visokotlačnog crijeva ili pištolja za prskanje oštećeni, odnosno ako pupuštaju.
- Zaštitite proizvod od mraza i suhog rada.
- Visokotlačna crijeva, armature i spojke važni su za sigurnost proizvoda. Rabite samo visokotlačna crijeva, armature i spojke koje preporučuje proizvođač.
- Kako biste osigurali sigurnost stroja, rabite samo originalne rezervne dijelove proizvođača ili rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- Otvaranje proizvoda smiju obavljati samo elektrotehnički stručnjak. U slučaju popravka uvijek se obratite našem servisnom centru.

7.3 Električna sigurnost

OPREZ

Kako biste izbjegli nezgode i ozljede zbog električnog udara:

- Pri uporabi produžnog kabela utikač i spojka moraju biti vodootporni.

OPREZ

Neprikladni produžni kabeli mogu biti opasni. Postoji opasnost od ozljeda zbog električnog udara.

- Čuvajte proizvod dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u proizvod povećava rizik od električnog udara.
- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom navedenim na označnoj pločici.
- Mrežni priključak smije izvoditi samo iskusni električar i priključak treba ispunjavati zahtjeve norme IEC 60364-1.
- Električne priključke smije izvoditi samo ovlašteni električar u skladu sa svim lokalnim i nacionalnim propisima.
- Rabite zaštitnu strujnu sklopku s okidnom strujom od 30 mA ili manjom.
- Prije svake uporabe proizvoda provjerite postoje li oštećenja na električnom kabelu i na utikaču.
- Ako se mrežni priključni kabel ovog proizvoda ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ne rabite kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.
- Ne nosite i ne pričvršćujte proizvod na električni kabel.
- Neprikladni produžni kabeli mogu biti opasni. Kada rabite produžni kabel on mora biti prikladan za vanjsku uporabu, a spoj mora biti suh i postavljen iznad tla. Preporučuje se uporaba kabelskog bubnja koji drži utičnicu najmanje 60 mm iznad poda. Provjerite postoje li oštećenja na kabelu.
- Prije svih radova na proizvodu, tijekom stanki u radu, prilikom čišćenje i neuporabe izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Produžni kabeli ne smiju imati manji poprečni presjek od 2 x 2,5 mm².
- Nosite čvrste cipele radi zaštite od električnog udara.
- Rabite proizvod isključivo u uspravnom i stojećem položaju radi zaštite od električnog udara.
- Isključite proizvod kada ga ne rabite.

Potencijalni rizici

Električni alat konstruiran je prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici.


- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

8 Tehnički podatci

Nazivni napon	220-240 V~/50/60 Hz
Nazivna snaga	1400 W
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Stupanj zaštite	IPX5
Duljina električnog kabela	5 m
Duljina visokotlačnog crijeva	3 m
Nazivni tlak / radni tlak (p)	80 bar (8 Mpa)
Maks. dopušten tlak (p maks.)	110 bar (11 Mpa)
Maks. ulazni tlak (p maks.)	12 bar (1,2 Mpa)
Volumni protok (Q)	5,5 l/min
Maks. protok (Q _{maks})	6,5 l/min
Maks. ulazna temperatura (T u maks.)	50 °C
Težina (uklj. pribor)	4,75 kg

Pridržavam pravo na tehničke izmjene!

UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitnik sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Informacija o razini buke izmjerene u skladu s primjenjivim normama (ISO 3744):

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	74,6 dB
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	3 dB
Razina zvučne snage L_{wA}	88,3 dB
Zajamčena razina zvučne snage L_{wA}	92 dB
Nesigurnost mjerenja K_{wA}	3 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šaka-ruka)

Informacija o razini vibracija izmjerenih u skladu s primjenjivim normama (EN 60335-2-79):

Vibracije a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
-----------------	--------------------------

Specificirana ukupna vrijednost vibracija i specificirana vrijednost emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirana vrijednost emisije buke i specificirana ukupna vrijednost vibracija mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke i vrijednost emisije vibracija mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

9 Raspakiravanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.

- Provjerite postoje li na proizvodu ili priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajete se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

10 Montaža

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Utaknite mrežni utikač najprije u utičnicu kada je proizvod spreman za uporabu.

- Postavite proizvod na ravnu površinu (zaštita od prevrtanja).

Potreban alat:

- Križni odvijač*

10.1 Montiranje držača (sl. 3)

1. Pomaknite držač (2) električnog kabela i držač (8) do dvije bočne spojne točke na proizvodu.
2. Montirajte držač (7) visokotlačnog crijeva (15) s pomoću dva vijka (1a) na stražnju stranu proizvoda. Uporabite križni odvijač.

10.2 Montiranje ručke (1) (sl. 3)

1. Pomaknite ručku (1) do spoja na gornjoj strani proizvoda i pričvrstite je s pomoću dva vijka (1a). Uporabite križni odvijač.

10.3 Priklučivanje spojke (14) vodoopskrbnog priključka (10) (sl. 4)

1. Skinite pokrovnu kapicu (10a) s vodoopskrbnog priključka (10). Sačuvajte pokrovnu kapicu (10a).
2. Navrnite spojku (14) na vodoopskrbni priključak (10).

11 Prije stavljanja u pogon

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Utaknite mrežni utikač najprije u utičnicu kada je proizvod spreman za uporabu.

Napomene:

Isključite proizvod i izvucite utikač iz utičnice prilikom montiranja ili demontiranja pribora.

Prema važećim propisima proizvod se nikada ne smije rabiti bez sistemskog razdjelnika na mreži pitke vode. Valja rabiti prikladan sistemski razdjelnik u skladu s normom EN 12729 tip BA.

Voda koja nije prošla kroz sistemski razdjelnik smatra se nepitkom.

Sistemski razdjelnik dostupan je u specijaliziranim trgovinama.

Sistemski sazdjelnik (protustrujna zaklopka) sprječava povrat vode i sredstva za čišćenje u vod za pitku vodu.

- Za dovod vode rabite uobičajeno vrtno crijevo promjera ½" najmanje duljine 5 metara. Ne smije se prekoračiti duljina od 30 metara.

11.1 Priklučivanje/skidanje visokotlačnog crijeva (15) (sl. 1, 4, 5)

Priklučivanje:

1. Postavite spojni utikač visokotlačnog crijeva (15) na priključak (6) visokotlačnog čistača.
2. Priključite spojni utikač visokotlačnog crijeva (15) na priključak (13b) pištolja za prskanje (13). Spojni utikač čujno se uglavljuje.

Napomene:

Uvijek isključite proizvod prije skidanja visokotlačnog crijeva.

Skidanje:

1. Aktivirajte deblokadu (13a) na pištolju za prskanje (13) i izvucite visokotlačno crijevo (15).
2. Aktivirajte deblokadu (5) na visokotlačnom čistaču i izvucite visokotlačno crijevo (15) iz priključka (6).

11.2 Priklučivanje/skidanje koplja (12) (sl. 1, 6)

Priklučivanje:

1. Uvucite kraj koplja (12) u odgovarajući priključak pištolja za prskanje (13).
2. Utisnite koplje (12) čvrsto u priključak pištolja za prskanje (13) i okrećite koplje (12) nadesno dok se čvrsto ne spoji s pištoljem za prskanje (13).

Skidanje:

1. Utisnite koplje (12) čvrsto u priključak pištolja za prskanje (13) i okrećite ga nalijevo.
2. Povucite koplje (12) prema naprijed.

11.3 Priklučivanje/skidanje promjenjive sapnice (11) (sl. 6, 7)

- Radi uporabe promjenjive sapnice (11) natakните koplje (12) na pištolj za prskanje (13) kao što je opisano u odjeljku 11.2.
- Kada ne rabite promjenjivu sapnicu (11), možete je spremići u držač (8a).

Priklučivanje:

1. Natakните promjenjivu sapnicu (11) na koplje (12) i okrećite nastavak dok se on čujno ne uglavi.

Skidanje:

1. Pritisnite deblokadu (12a) na prednjem kraju koplja (12) i povucite promjenjivu sapnicu (11) prema naprijed.

12 Rukovanje

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

POZOR

Proizvod rabite samo u uspravnom položaju, nikada ne u ležećem položaju.

OPASNOST

Ako proizvod padne, odmah ga isključite i iskopčajte iz električne mreže!

Postoji opasnost od električnog udara!

Tek nakon toga postavite proizvod ponovno u uspravan, stojeći položaj.

Zbog svoje sigurnosti pričekajte otprilike pet minuta dok ponovno ne uspostavite električni priključak!

UPOZORENJE

Vodite računa o reaktivnoj sili vodenog mlaza koji izlazi.

Zauzmite siguran položaj tijela i čvrsto držite pištolj za prskanje.

Inače možete ozlijediti sebe ili druge ljude!

UPOZORENJE

U slučaju propuštanja u sustavu za vodu odmah isključite proizvod i iskopčajte ga iz električne mreže. Postoji opasnost od električnog udara!
Ponovno počnite s priključivanjem vodoopskrbnih priključaka.

Napomena:

Proizvod ne rabite sa zatvorenom slavinom. Rad na suho uzrokuje oštećenje proizvoda.

12.1 Uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. 4, 5, 7)

Uključivanje

1. Spojite vrtno crijevo s pomoću brze spojke* sa spojkom (14) na vodoopskrbni priključak (10).
2. Izvadite mrežni priključni kabel (4) iz držača (2) i odmotajte mrežni priključni kabel (4).
3. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
4. Potpuno otvorite slavinu.
5. Uključite proizvod sklopkom za uključivanje/isključivanje (3).
Proizvod uvijek uključite tek nakon priključivanja svih vodoopskrbnih priključaka i ako su oni nepropusni.
Motor se uključuje dok se ne uspostavi potreban tlak.
Motor se isključuje nakon uspostave tlaka.
6. Deblokirajte ručicu za uključivanje (13c) pritiskom uklopnog zapora (13d).
7. Pritisnite ručicu za uključivanje (13c) pištolja za prskanje (13).
Motor se automatski pokreće.
8. Puštanjem ručice za uključivanje (13c) proizvod će se isključiti, visoki tlak i dalje postoji u sustavu.

Isključivanje

1. Isključite proizvod sklopkom za uključivanje/isključivanje (3).
2. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
3. Zatvorite slavinu.
4. Odvojite visokotlačni čistač od opskrbe vodom.
5. Pritisnite ručicu za uključivanje (13c) pištolja za prskanje (13) radi otpuštanja tlaka iz sustava.
6. Blokirate ručicu za uključivanje (13c) pritiskom uklopnog zapora (13d).
7. Namotajte mrežni priključni kabel (4) i spremite ga u držač (2).

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

12.2 Završetak rada (sl. 7)

1. Isključite proizvod kao što je opisano u odjeljku 12.1.
2. Namotajte mrežni priključni kabel (4) i spremite ga u držač (2).
3. Izvadite visokotlačno crijevo (15) kao što je opisano u odjeljku 11.1.
4. Skinite promjenjivu sapnicu (11) s koplja (12) kao što je opisano u odjeljku 11.3.
5. Spremite pištolj za prskanje (13) s kopljem (12) i promjenjivu sapnicu (11) u odgovarajuće držače (8/8a).

13 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

**Postoji opasnost od nesreća! Postupke održavanja i čišćenja u pravilu obavljajte kada je motor isključen i izvucite mrežni utikač. Postoji opasnost od ozljeda! Prije svih radova održavanja i čišćenja pustite proizvod da se ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od ozljeda i opekli-
na!**

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite proizvod.
- Pustite proizvod da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač!

13.1 Čišćenje

UPOZORENJE

Ne prskajte proizvod vodom i ne čistite ga pod tekućom vodom. Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja proizvoda.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga ispušite niskotlačnim* stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.

- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom* s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
- Proizvod uvijek održavajte čistim, suhim i bez ulja ili mazivih masti. Uklonite prašinu nakon svake uporabe i prije skladištenja.

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

13.1.1 Čišćenje promjenjive sapnice (sl. 2)

1. Strana tijela u začepljenoj promjenjivi sapnici (11) možete ukloniti iglom za čišćenje sapnica (9).
2. Isperite promjenjivu sapnicu (11) vodom kako biste uklonili moguća strana tijela.

13.1.2 Čišćenje sitastog umetka (sl. 2, 4)

1. Redovito čistite sitasti umetak koji je ugrađen između spojke (14) i vodoopskrbnog priključka (10).
2. U tu svrhu odvrnite spojku (14) s vodoopskrbnog priključka (10).
3. Očistite sitasti umetak iglom za čišćenje sapnica (9).

13.2 Održavanje

Proizvod ne zahtijeva održavanje.

U unutrašnjosti ovog proizvoda ne postoje dijelovi koje korisnik može sam popraviti. Obratite se kvalificiranom stručnjaku da pregleda i popravi proizvod.

- Prije svake uporabe provjerite postoje li vidljivi nedostaci na proizvodu kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.

14 Transport (sl. 1)

1. Radi transportiranja proizvoda odvojite ga od električne mreže i postavite ga na neko drugo predviđeno mjesto.
2. Proizvod je dopušteno transportirati samo za to predviđenu ručku (1).
3. Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.

15 Skladištenje (sl. 7)

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

- Promjenjivu sapnicu (11) možete spremati u držač (8a).
 - Spremite pištolj za prskanje (13) s kopljem (12) u predviđeni držač (8).
 - Visokotlačno crijevo (15) možete spremati na držač (7).
1. Namotajte visokotlačno crijevo (15) i spremite visokotlačno crijevo (15) na držač (7).

16 Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

- Proizvod ispunjava zahtjeve norme EN 61000-3-11 i podliježe posebnim uvjetima priključivanja. To znači da nije dopuštena uporaba na proizvodljivim, slobodno odabranim spojnim točkama.
- Proizvod može uzrokovati privremena kolebanja napona u nepovoljnim uvjetima električne mreže.
- Proizvod je predviđen isključivo za uporabu na priključnim točkama koje
 - a) ne prekoračuju maksimalno dopuštenu mrežnu impedanciju „Z“ ($Z_{max.} = 0,339 \Omega$) ili
 - b) imaju opterećenje električne mreže trajnom strujom od najmanje 100 A po fazi.
- Vi kao korisnik morate osigurati, po potrebi i u dogovoru s elektrodistribucijskom tvrtkom, da spojna točka preko koje želite napajati proizvod ispunjava jednu od gore navedenih zahtjeva a) ili b).

16.1 Oštećeni električni priključni vodovi

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja priključnog voda
- posjekotine zbog gaženja priključnog voda
- oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Sigurnosne napomene za zamjenu oštećenih ili neispravnih mrežnih priključnih kabela

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

16.2 Važne napomene

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

16.3 Izmjenični motor

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

- Mrežni napon mora biti 220 V – 240V~.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati prečni presjek od 1,5 mm².

17 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

17.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Prilagodljiva sapnica – br. art.:	3907727003
Pištolj za prskanje – artikl br.:	7907701716

18 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - LIDL nudi mogućnost povrata izravno u svojim podružnicama i trgovinama. Povrat i zbrinjavanje proizvoda su besplatni.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

19 Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod ne radi.	Proizvod je isključen. Sklopka za uključivanje/isključivanje je isključena.	Uključite proizvod sklopkom za uključivanje/isključivanje.
	Oštećen je električni kabel.	Isključite proizvod i odvojite ga od mreže. Provjerite postoje li oštećenja na električnom kabelu. Po potrebi zatražite od ovlaštenog stručnjaka da zamijeni električni kabel.
	Opskrba energijom je neispravna.	Provjerite podudara li se električni sustav s informacijama na označnoj pločici.
Proizvod nema tlaka.	Radni tlak pada.	Provjerite opskrbu vodom.
Postoje velike promjene tlaka.	Crijevo je prljivo ili začepjeno.	Isperite sapnicu vodom. Po potrebi očistite provrt sapnice iglom za čišćenje sapnica.
Propuštanje u sustavu vode.	Priključci nisu ispravno montirani.	Isključite proizvod i odvojite ga od mreže. Ponovno priključite proizvod na vodovodne cijevi.

20 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **Parkside**
Naziv artikla: **VISOKOTLAČNI ČISTAČ – PHD 110 G2**

Br. art. 3907737974 - 3907737980,
39077379915, 39077379916,
39077379959

IAN br. 480230_2410
Serijski broj 01001 – 201195

Direktive EU-a:

2006/42/EZ, 2014/30/EU, 2000/14/EZ i 2005/88/EZ, 2011/65/EU*

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

2000/14/EZ, 2005/88/EZ – Prilog: V

Zajamčena razina zvučne snage (L_{WA}): 92 dB
Izmjerena razina zvučne snage (L_{WA}): 88,3 dB

Primijenjene norme:

EN 60335-1:2012/A16:2023;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.01.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Jamstveni certifikat

Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovoj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dolje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene uslugu za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahtavi.

- Jamstveno razdoblje traje 3 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka.
 - (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
 - (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
 - (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dolje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

Obrada slučaja pokrivenog jamstvom

Kako bi se osigurala brza obrada vaših zahtjeva, pridržavajte se sljedećih uputa:

- Za sve upite kao dokaz kupnje pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 480230_2410).
- Broj artikla možete pronaći na natpisnoj pločici proizvoda, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave greške u radu ili drugi nedostaci, najprije se telefonom ili e-poštom obratite niže navedenom servisnom odjelu.
- Zatim na adresu servisa koju ste dobili možete besplatno (bez plaćanja poštarine) poslati neispravan proizvod i priložiti mu dokaz o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio.
- Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S pomoću ovog QR koda doći ćete izravno na stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem maske za pretraživanje potražite upute za uporabu. Unosom broj artikla (IAN) 480230_2410 doći ćete do uputa za uporabu za svoj proizvod.

Kontakt za servis (HR):

Ime: Microtec sistemi d.o.o
Ilirska 33
HR - 10000 Zagreb / Croatia

Telefon: 00800 4003 4003

E-adresa: service.HR@scheppach.com

Sjedište: Hrvatska





Sadržaj

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	31
2	Uvod.....	32
3	Opis proizvoda (sl. 1-7)	32
4	Opseg isporuke (sl. 2)	32
5	Namenska upotreba.....	32
6	Nenamenska upotreba.....	33
7	Sigurnosne napomene.....	33
8	Tehnički podaci.....	35
9	Raspakivanje.....	36
10	Montaža	36
11	Pre stavljanja u pogon.....	37
12	Rukovanje	37
13	Čišćenje i održavanje	38
14	Transport (sl. 1)	39
15	Skladištenje (sl. 7)	39
16	Električni priključak	39
17	Popravka i naručivanje rezervnih delova.....	40
18	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	40
19	Pomoć za otklanjanje smetnji	41
20	EU izjava o usaglašenosti	41
21	Garancija I Garantni list	42
22	Znak eksplozije	105

1 Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	<p>Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!</p>		<p>Deblokada priključka creva visokog pritiska.</p>
	<p>Nosite zaštitne naočare.</p>		<p>Blokada uključivanja (pištolj za raspršivanje)</p>
	<p>Nosite štitnike za uši.</p>		<p>Radove na održavanju, konverziji, podešavanju i čišćenju obavljajte samo sa isključenim proizvodom i izvučenim mrežnim utikačem!</p>
	<p>Proizvod se ne sme priključivati direktno na javnu mrežu za snabdevanje potrošnom vodom.</p>		<p>Klasa zaštite II (dupla izolacija).</p>
	<p>Mlaz pod visokim ne usmeravati prema osobama, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom proizvodu.</p>		<p>Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.</p>
	<p>Igla za čišćenje mlaznice.</p>		<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>
	<p>Podešavanje promenljive mlaznice.</p>		<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>

2 Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- nepoštovanje priručnika za upotrebu
- popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda.

Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti u većom trajanju proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujuete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

3 Opis proizvoda (sl. 1-7)

1. Rukohvat
- 1a. Zavrtanj
2. Držač (kabl za napajanje)
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Kabl za napajanje
5. Deblokada
6. Priključak
7. Držač (crevo visokog pritiska)
8. Držač (pištolj za raspršivanje sa kopljem)
- 8a. Držač (mlaznica)
9. Iгла za čišćenje mlaznice
10. Priključak za vodu
- 10a. Pokrivna kapica

11. Promenljiva mlaznica
12. Cev za prskanje
- 12a. Deblokada
13. Pištolj za prskanje
- 13a. Deblokada
- 13b. Priključak
- 13c. Ručica za uključivanje
- 13d. Blokada uključivanja
14. Spojnica (priključak za vodu)
15. Crevo visokog pritiska

4 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Oznaka
1.	1 x	Rukohvat
1a.	4 x	Zavrtanj
2.	1 x	Držač (kabl za napajanje)
7.	1 x	Držač (crevo visokog pritiska)
8.	1 x	Držač (pištolj za raspršivanje sa kopljem)
8a.	1 x	Držač (mlaznica)
9.	1 x	Iгла za čišćenje mlaznice
11.	1 x	Promenljiva mlaznica
12.	1 x	Cev za prskanje
13.	1 x	Pištolj za prskanje
14.	1 x	Spojnica (priključak za vodu)
15.	1 x	Crevo visokog pritiska
	1 x	Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom
	1 x	Priručnik za upotrebu

5 Namenska upotreba

Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom se koristi:

- za čišćenje mašina, vozila, građevinskih konstrukcija, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja, itd. pomoću mlaza vode pod visokim pritiskom.
- sa originalnim delovima pribora i rezervnim delovima.
- uzimajući u obzir specifikacije proizvođača za predmet koji se čisti.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

6 Nenamenska upotreba

UPOZORENJE

1. Mlaz se ne sme usmeravati prema ljudima, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom proizvodu.
2. Ne koristite proizvod ukoliko se u njegovom radnom području nalaze druge osobe, osim ukoliko nose zaštitnu odeću.
3. Ne usmeravajte mlaz prema sebi ili prema drugim osobama, radi čišćenja odeće ili obuće.
4. Ne prskajte zapaljive tečnosti. Postoji opasnost od eksplozije.
5. Uređaje za čišćenje pod visokim pritiskom ne smeju da koriste deca ili neupućene osobe.
6. Creva visokog pritiska, priključci i spojnice su važni za bezbednost proizvoda. Koristite samo creva visokog pritiska, priključke i spojnice koje preporučuje proizvođač.
7. Da bi se osigurala bezbednost proizvoda, koristite samo originalne rezervne delove proizvođača ili rezervne delove koji su odobreni od strane proizvođača.
8. Voda, koja je protekla kroz sistemski rastavljač se kategorizuje kao voda koja nije za piće.
9. Nemojte da puštate proizvod u rad ukoliko su kabl za napajanje, dovod vode ili drugi važni delovi, kao što je crevo visokog pritiska ili pištolj za raspršivanje, oštećeni, odn. propuštaju.
10. Neodgovarajući produžni kablovi mogu biti opasni. Ukoliko se koristi produžni kabl, on mora biti pogodan za korišćenje na otvorenom, a spoj mora biti suvi ili položen iznad tla. Za tu svrhu se preporučuje korišćenje kotura sa kablom koji drži utičnicu najmanje 60 mm iznad tla. Proverite kabl na oštećenja.
11. Dok je priključen na električnu mrežu, proizvod ne sme da se ostavlja bez nadzora.
12. Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

7 Sigurnosne napomene

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

7.1 Opšte sigurnosne napomene

- Deca ne smeju da koriste ovaj proizvod. Deca moraju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa ovim uređajem. Ovaj proizvod smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedno korišćenje proizvoda i razumeju opasnosti koje iz toga mogu nastati. Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu ne smeju koristiti proizvod.

UPOZORENJE

Uređaje za čišćenje pod visokim pritiskom ne smeju da koriste deca ili neupućene osobe.

- U slučaju pojave smetnje ili kvara tokom rada, proizvod se mora odmah isključiti i izvući mrežni utikač. Nakon toga pročitajte poglavlje za otklanjanje smetnji.

7.2 Rad sa proizvodom

OPREZ

Kako da sprečite nesreće i povrede:

U slučaju nepravilnog korišćenja uređaji za čišćenje pod visokim pritiskom mogu biti opasni. Mlaz se ne sme usmeravati prema ljudima, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom proizvodu.

UPOZORENJE

Ovaj proizvod je razvijen za sredstva za čišćenje koja se isporučuju ili preporučuju od strane proizvođača. Upotreba drugih sredstava za čišćenje ili hemikalija može negativno uticati na bezbednost proizvoda.

UPOZORENJE

Tokom upotrebe proizvoda može doći do stvaranja aerosola. Udisanje aerosola može biti opasno po zdravlje.

UPOZORENJE

U zavisnosti od primene, za proizvod se mogu koristiti mlaznice za raspršivanje sa zaštitnim poklopcem, čime se znatno smanjuje ispuštanje aerosola sa sadržajem vode. Upotreba takve opreme nije dozvoljena za sve primene. Ukoliko se mlaznice za raspršivanje sa zaštitom od aerosola ne mogu koristiti, u zavisnosti od okruženja koje se čisti, može biti potrebna maska za zaštitu disajnih organa klase FFP2 ili ekvivalentna.

- Proizvod koristite samo u uspravnom položaju i na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- Ne usmeravajte mlaz prema sebi ili prema drugim osobama, radi čišćenja odeće ili obuće.
- Radi zaštite od povratnog prskanja vode ili prljavštine nosite odgovarajuću zaštitnu odeću i zaštitne naočare.
- Ne koristite proizvod ukoliko se u njegovom radnom području nalaze druge osobe, osim ukoliko nose zaštitnu odeću.
- Preduzmite odgovarajuće mere, kako bi se deca držala dalje od proizvoda koji je u pogonu.
- Ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. U slučaju nepoštovanja postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Ne prskajte zapaljive tečnosti. Postoji opasnost od eksplozije.
- Ukoliko dođete u dodir sa sredstvom za čišćenje, odmah obilno isperite čistom vodom.
- Proizvod čuvajte na suvom mestu i van domašaja dece.

OPREZ

Ovim ćete izbeći oštećenja proizvoda i time eventualno uzrokovane telesne povrede:

- Nemojte raditi sa oštećenim, nepotpunim ili bez stanka proizvođača modifikovanim proizvodom. Pre puštanja u rad prepustite stručnjaku da proveri da li su sprovedene potrebne mere električne zaštite.
- Nemojte da puštate proizvod u rad ukoliko su kabl za napajanje, dovod vode ili drugi važni delovi, kao što je crevo visokog pritiska ili pištolj za raspršivanje, oštećeni, odn. propuštaju.
- Štitite proizvod od mraza i rada na suvo.
- Creva visokog pritiska, priključci i spojnice su važni za bezbednost proizvoda. Koristite samo creva visokog pritiska, priključke i spojnice koje preporučuje proizvođač.

- Da bi se osigurala bezbednost proizvoda, koristite samo originalne rezervne delove proizvođača ili rezervne delove koji su odobreni od strane proizvođača.
- Otvaranje proizvoda sme da vrši samo ovlašćeni električar. U slučaju popravke uvek se obratite našem servisnom centru.

7.3 Električna sigurnost

OPREZ

Kako da sprečite nesreće i povrede usled strujnog udara:

- Ukoliko koristite produžni kabl, utikač i utičnica moraju biti vodootporni.

OPREZ

Neodgovarajući produžni vodovi mogu biti opasni. Postoji opasnost od telesnih povreda usled električnog udara.

- Držite proizvod podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u proizvod povećava opasnost od strujnog udara.
- Pre puštanja u rad proverite da li mrežni napon odgovara radnom naponu na tipskoj pločici.
- Priključivanje na mrežu mora da obavi kvalifikovani električar, a priključak mora da ispunjava zahteve IEC 60364-1.
- Električno priključivanje mora da obavi električar u skladu sa svim važećim lokalnim i nacionalnim propisima.
- Koristite zaštitnu sklopku sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manjom.
- Pre svakog korišćenja proverite da li na proizvodu, kابلu za napajanje i utikaču postoje oštećenja.
- Ukoliko je priključni kabl ovog proizvoda oštećen, njega mora zameniti proizvođač, odn. njegova korisnička služba ili odgovarajuće kvalifikovane osobe, kako bi se sprečile opasnosti.
- Ne povlačite za kabl da biste utikač izvukli iz utičnice. Kabl zaštitite od toplote, izloženosti ulju i oštrih ivica.
- Ne nosite ili fiksirajte proizvod koristeći kabl za napajanje.
- Neodgovarajući produžni kablovi mogu biti opasni. Ukoliko se koristi produžni kabl, on mora biti pogodan za korišćenje na otvorenom, a spoj mora biti suvi ili položen iznad tla. Za tu svrhu se preporučuje korišćenje kotura sa kablom koji drži utičnicu najmanje 60 mm iznad tla. Proverite kabl na oštećenja.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice pre bilo kakvih radova na proizvodu, tokom pauza, čišćenja i u slučaju nekorišćenja.

- Provodnici produžnih kablova ne smeju imati po-pradni presek manji od 2 x 2,5 mm².
- Nosite obuću koja je otporna na električne udare.
- Radi zaštite od električnog udara, proizvod koristite isključivo u uspravnom, stojećem položaju.
- Isključite proizvod, ako ga ostavljate bez nadzora.

Preostali rizici

Električni alat je konstruisan u skladu s najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, tokom rada ipak mogu se pojaviti pojedine preostale opasnosti.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Nenamerno puštanje u rad proizvoda.
- Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

8 Tehnički podaci

Nominalni napon	220-240 V~/ 50/60 Hz
Nominalna snaga	1400 W
Klasa zaštite	II / <input type="checkbox"/> (dupla izolacija)
Vrsta zaštite	IPX5
Dužina kabla za napajanje	5 m
Dužina creva visokog pritiska	3 m
Nominalni pritisak/radni pritisak (p)	80 bar (8 MPa)
Maks. dozvoljeni pritisak (p max)	110 bar (11 MPa)
Maks. dovodni pritisak (p max)	12 bar (1,2 MPa)

Količina protoka vode (Q)	5,5 l/min
Maks. protok (Q _{max})	6,5 l/min
Maks. temperatura dovoda (T in max)	50 °C
Težina (uklj. dodatnu opremu)	4,75 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Vrednosti izlaganja buci

Informacije o stvaranju buke merene prema odgovarajućim standardima (ISO 3744):

Nivo zvučnog pritiska L _{PA}	74,6 dB
Nepreciznost merenja K _{PA}	3 dB
Nivo zvučne snage L _{WA}	88,3 dB
Nivo zvučne snage garantovan L _{WA}	92 dB
Nepreciznost merenja K _{WA}	3 dB

Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-пука)

Informacije o stvaranju vibracije merene prema odgovarajućim standardima (EN 60335-2-79):

Vibracija a _h	≤ 2,5 m/s ²
--------------------------	------------------------

Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke izmerene su u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedena emisija vrednosti buke i navedena vrednost emisije vibracija se mogu koristiti i za privremenu procenu opterećenja.

UPOZORENJE

Emisija buke i vrednost emisije vibracija u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

Pokušajte da opterećenje održite na što manjoj vrednosti. Primerene mere koje ograničavaju vreme rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

9 Raspakivanje

UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajite sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

10 Montaža

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ne uključujte mrežni utikač u utičnicu dok proizvod ne bude pripremljen za upotrebu.

- Postavite uređaj na planarnu, ravnu površinu (zaštićeno od prevrtanja).

Potreban alat:

- Krstasti odvijač*

10.1 Montaža držača (sl. 3)

1. Gurnite držač (2) kabla za napajanje i držač (8) na obe bočne spojne tačke na proizvodu.
2. Montirajte držač (7) creva visokog pritiska (15) sa dva zavrtnja (1a) na zadnju stranu proizvoda. Koristite odvijač sa krstastim vrhom.

10.2 Montaža ručke (1) (sl. 3)

1. Gurnite rukohvat (1) na priključak na gornjoj strani proizvoda i učvrstite ga sa dva zavrtnja (1a). Koristite odvijač sa krstastim vrhom.

10.3 Priključivanje spojnice (14) za priključak za vodu (10) (sl. 4)

1. Skinite pokrivnu kapicu (10a) sa priključka za vodu (10).
Sačuvajte pokrivnu kapu (10a).
2. Navrnite spojnicu (14) na priključak za vodu (10).

11 Pre stavljanja u pogon

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ne uključujte mrežni utikač u utičnicu dok proizvod ne bude pripremljen za upotrebu.

Napomene:

Isključite proizvod i izvucite mrežni utikač iz utičnice kada instalirate ili uklanjate dodatnu opremu.

Prema važećim propisima proizvod se nikada ne sme bez sistemskog rastavljača koristiti u mreži potrošne vode.

Mora se koristiti odgovarajući sistemski rastavljač u skladu sa EN 12729, tip BA.

Voda, koja je protekla kroz sistemski rastavljač se kategorizuje kao voda koja nije za piće.

Sistemski rastavljač je dostupan u specijalizovanim prodavnicama.

Sistemski rastavljač (uređaj za sprečavanje povratnog toka) sprečava vraćanje vode i sredstva za čišćenje u vod potrošne vode.

- Za dovod vode koristite standardno baštensko crevo od ½" sa dužinom od najmanje 5 m.
Dužina od 30 m se ne sme prekoračiti.

11.1 Priključivanje/uklanjanje creva visokog pritiska (15) (sl. 1, 4, 5)

Priključivanje:

1. Montirajte utikač spojnice creva visokog pritiska (15) na priključak (6) na uređaju za čišćenje pod visokim pritiskom.
2. Montirajte utikač spojnice creva visokog pritiska (15) na priključak (13b) pištolja za raspršivanje (13).
Utikač spojnice čujno naleže.

Napomena:

Uvek isključite proizvod pre nego što skinete crevo visokog pritiska.

Uklanjanje:

1. Aktivirajte deblokadu (13a) na pištolju za raspršivanje (13) i izvucite crevo visokog pritiska (15).
2. Aktivirajte deblokadu (5) na uređaju za čišćenje pod visokim pritiskom i izvucite crevo visokog pritiska (15) iz priključka (6).

11.2 Priključivanje/uklanjanje koplja (12) (sl. 1, 6)

Priključivanje:

1. Ubacite kraj koplja (12) u za to predviđeni priključak pištolja za raspršivanje (13).
2. Čvrsto utisnite koplje (12) u priključak pištolja za raspršivanje (13) i okrenite koplje (12) u smeru kazaljke na satu sve dok ne bude čvrsto spojeno sa pištoljem za raspršivanje (13).

Uklanjanje:

1. Čvrsto utisnite koplje (12) u priključak pištolja za raspršivanje (13) i okrenite ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Izvucite koplje (12) prema napred.

11.3 Priključivanje/uklanjanje promenljive mlaznice (11) (sl. 6, 7)

- Da biste koristili promenljivu mlaznicu (11) postavite koplje (12) na pištolj za raspršivanje (13) kao što je opisano pod 11.2.
- Ako ne koristite promenljivu mlaznicu (11), možete da je čuvate u držaču (8a).

Priključivanje:

1. Postavite promenljivu mlaznicu (11) na koplje (12) i okrećite nasadni deo sve dok čujno ne nalegne.

Uklanjanje:

1. Pritisnite deblokadu (12a) na prednjem kraju koplja (12) i izvucite promenljivu mlaznicu (11) prema napred.

12 Rukovanje

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

PAŽNJA

Proizvod koristite samo u stojećem položaju, nikada u ležećem položaju.

OPASNOST

Ako se proizvod prevrne, odmah ga isključite i odvojite od električne mreže!
Postoji opasnost od strujnog udara!
Ponovo postavite proizvod u uspravan, stojeći položaj.

Radi vaše sopstvene bezbednosti sačekajte oko pet minuta, pre nego što ponovo izvršite električno priključivanje!

UPOZORENJE

Vodite računa o sili povratnog udara izlazećeg vode-nog mlaza.

Pobrinite se za stabilan položaj i čvrsto držite pištolj za prskanje.

U protivnom možete povrediti sebe ili druge osobe!

UPOZORENJE

U slučaju propuštanja u sistemu za vodu odmah isključite proizvod i odvojite proizvod od električne mreže.

Postoji opasnost od strujnog udara!

Ponovo počnite sa priključivanjem priključaka za vodu.

Napomena:

Ne koristite proizvod sa zatvorenom slavinom za vodu. Rad na suvo dovodi do oštećenja proizvoda.

12.1 Uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. 4, 5, 7)

Uključivanje

1. Spojite baštensko crevo sa brzom spojnicom* sa spojnicom (14) na priključku za vodu (10).
2. Izvadite kabl za napajanje (4) iz držača (2) i odmotajte kabl za napajanje (4).
3. Gurnite mrežni utikač u utičnicu.
4. Potpuno otvorite slavinu za vodu.
5. Uključite proizvod na prekidaču za uključivanje/isključivanje (3).
Proizvod uvek uključujte tek kada ste priključili sve priključke za vodu i kada oni ne propuštaju.
Motor se uključuje, dok se ne uspostavi neophodan pritisak.
Nakon uspostavljanja pritiska, motor se isključuje.
6. Deblokirajte ručicu za uključivanje (13c), tako što aktivirate blokadu uključivanja (13d).
7. Pritisnite ručicu za uključivanje (13c) pištolja za raspršivanje (13).
Motor se pokreće automatski.
8. Nakon puštanja ručice za uključivanje (13c) proizvod se isključuje, visoki pritisak u sistemu se i dalje održava.

Isključivanje

1. Isključite proizvod na prekidaču za uključivanje/isključivanje (3).
2. Izvadite mrežni utikač iz utičnice.
3. Zatvorite slavinu za vodu.
4. Odvojite uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom od snabdevanja vodom.

5. Pritisnite ručicu za uključivanje (13c) pištolja za raspršivanje (13), kako bi se rasteretio postojeći pritisak u sistemu.
6. Blokirajte ručicu za uključivanje (13c), tako što aktivirate blokadu uključivanja (13d).
7. Namotajte kabl za napajanje (4) i smestite ga u držač (2).

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

12.2 Završetak rada (sl. 7)

1. Isključite proizvod kao što je opisano u 12.1.
2. Namotajte kabl za napajanje (4) i smestite ga u držač (2).
3. Skinite crevo visokog pritiska (15) kao što je opisano u 11.1.
4. Skinite promenljivu mlaznicu (11) sa koplja (12) kao što je opisano u 11.3.
5. Smestite pištolj za raspršivanje (13) sa kopljem (12) i promenljivom mlaznicom (11) u za to predviđene držače (8/8a).

13 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u priručniku za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

Postoji opasnost od nesreća! Radove na održavanju i čišćenju uvek izvodite kada je motor isključen a mrežni utikač izvučen iz utičnice. Postoji opasnost od povreda! Pre obavljanja svih radova na održavanju i čišćenju sačekajte da se proizvod ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Isključite proizvod pre svih radova čišćenja i održavanja.
- Ostavite proizvod da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač!

13.1 Čišćenje

UPOZORENJE

Ne prskajte proizvod vodom i ne čistite ga pod tekućom vodom. Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja uređaja.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom* pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom* i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.
- Uvek održavajte proizvod čistim, suvim i bez ulja ili masti. Uklonite prašinu nakon svake upotrebe i pre skladištenja.

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13.1.1 Čišćenje promenljive mlaznice (11) (sl. 2)

1. Strana tela u začepljenim promenljivim mlaznicama (11) možete ukloniti iglom za čišćenje mlaznice (9).
2. Dodatno isperite promenljivu mlaznicu (11) vodom, kako biste uklonili eventualna strana tela.

13.1.2 Čišćenje umetka sita (sl. 2, 4)

1. Čistite umetak sita koji je ugrađen između spojnice (14) i priključka za vodu (10) u redovnim intervalima.
2. U tu svrhu odvrnite spojnicu (14) sa priključka za vodu (10).
3. Očistite umetak sita pomoću igle za čišćenje mlaznice (9).

13.2 Održavanje

Proizvod ne zahteva održavanje.

U unutrašnjosti proizvoda se ne nalaze delovi koje može da popravi korisnik. Obratite se kvalifikovanom stručnjaku da biste proverili proizvod i popravili ga.

- Pre svakog korišćenja kontrolišite proizvod na očigledne nedostatke kao što su labavi, pohabani ili oštećeni delovi.

14 Transport (sl. 1)

1. Da biste transportovali proizvod, odvojite ga sa električne mreže i postavite ga na predviđeno mesto.
2. Proizvod sme da se transportuje samo držanjem za predviđeni rukohvat (1).
3. Da biste sprečili oštećenja i povrede, proizvod morate osigurati od prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilu.

15 Skladištenje (sl. 7)

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

- Promenljivu mlaznicu (11) možete da čuvate u držaču (8a).
- Smestite pištolj za raspršivanje (13) sa kopljem (12) u za to predviđeni držač (8).
- Crevo visokog pritiska (15) možete da čuvate na držaču (7).

1. Namotajte crevo visokog pritiska (15) i smestite crevo visokog pritiska (15) u držač (7).

16 Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. **Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.**

- Proizvod ispunjava zahteve standarda EN 61000-3-11 i podleže posebnim uslovima priključivanja. To znači da korišćenje proizvodnih tačaka priključivanja nije dozvoljeno.
- Pod nepovoljnim uslovima mreže, proizvod može da dovede do privremenog kolebanja napona.
- Proizvod je predviđen isključivo za korišćenje na priključnim tačkama koje
 - a) ne prekoračuju maksimalnu dozvoljenu impedansu mreže "Z" ($Z_{max.} = 0,339 \Omega$), ili
 - b) postoji trajno strujno opterećenje mreže od najmanje 100 A po fazi.
- Kao korisnik morate osigurati, ako je potrebno, uz konsultaciju sa svojim dobavljačem električne energije, da vaša priključna tačka na kojoj želite da koristite proizvod ispunjava jedan od dva pomenuta zahteva a) ili b).

16.1 Oštećeni električni priključni kablovi

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Potisne tačke na priključnim vodovima kada se vode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata,
- Prelomi usled nepravilno pričvršćenih vodiča priključnog kabela,
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabela,

- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice,
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom oмотаču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Sigurnosne napomene za zamenu oštećeni ili neispravnih kablova za napajanje

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena mrežnog priključnog kabla, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

16.2 Važne napomene

U slučaju preopterećenja motora, isti se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

16.3 Motor naizmenične struje

Priključne radove i popravke električne opreme smeju da obavljaju samo električari.

- Mrežni napon mora biti 220 V – 240 V-.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti oprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

17 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke

Priključne radove i popravke električne opreme smeju da obavljaju samo električari.

17.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / pribor

Promenljiva mlaznica – br. artikla:	3907727003
Pištalj za raspršivanje – br. artikla:	7907701716

18 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - LIDL vam nudi opcije povrata direktno u filijalama i prodavnicama. Povrat i odlaganje su besplatni za vas.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom iverica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjavati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

19 Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Proizvod ne radi.	Proizvod je isključen. Prekidač za uklj./isklj. je isključen.	Uključite proizvod na prekidaču za uključivanje/isključivanje.
	Oštećen kabl za napajanje.	Isključite proizvod i odvojite ga sa mreže. Proverite da li je kabl za napajanje oštećen. Po potrebi zamenu kabla za napajanje prepustite ovlašćenom stručnjaku.
	Neispravno naponsko napajanje.	Proverite da li se električna instalacija poklapa sa podacima na tipskoj pločici.
Proizvod je bez pritiska.	Pad pritiska u vodu.	Proverite snabdevanje vodom.
Velika odstupanja pritiska.	Mlaznica je zaprljana ili začepljena.	Isperite mlaznicu vodom. Po potrebi očistite otvor mlaznice pomoću igle za čišćenje mlaznice.
Propuštanje u sistemu za vodu.	Priključci nisu pravilno montirani.	Isključite proizvod i odvojite ga sa mreže. Ponovo priključite proizvod na vodove za vodu.

20 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **Parkside**
Oznaka proizvoda: **UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE POD VISOKIM PRITISKOM – PHD 110 G2**

Br. art. 3907737974 - 3907737980,
39077379915, 39077379916,
39077379959

IAN br. 480230_2410
Serijski br. 01001 – 201195

Direktive EU:

2006/42/EZ, 2014/30/EU, 2000/14/EZ & 2005/88/EZ, 2011/65/EU*

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

2000/14/EG_2005/88/EG – Prilog: V

Garantovani nivo zvučne snage (L_{WA}): 92 dB
Izmereni nivo zvučne snage (L_{WA}): 88,3 dB

Primenjeni standardi:

EN 60335-1:2012/A16:2023;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.01.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garancija I Garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je ***3** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	PERAČ POD VISOKIM PRITISKOM
Model:	PHD 110 G2
IAN / Serijski broj:	480230_2410/ 01001 – 201195
Proizvođač:	Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 D-89335 Ichenhausen

Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija Tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 e-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Obrada u slučaju garancije

Kako bismo obezbedili brzu obradu Vašeg zahteva, pridržavajte se sledećih napomena:

- Za sve upite molimo Vas da pripremite fiskalni isečak i broj artikla (npr. IAN 480230_2410) kao dokaz o kupovini.
- Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani Vašeg uputstva (dole levo) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- U slučaju funkcionalnih ili drugih nedostataka, obratite se najpre dole navedenom servisu telefonskim putem ili putem e-pošte.
- Proizvod za koji je utvrđeno da je u kvaru možete uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni isečak) i opis nedostatka i kada je on nastao da prosledite na dole navedenu adresu servisa bez troškova poštarine.
- Na stranici parkside-diy.com možete pogledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike.
- Sa ovim QR kodom dospevate direktno na parkside-diy.com. Izaberite Vašu zemlju i putem maske za pretragu potražite uputstva za upotrebu. Pomoću unosa broja artikla (IAN) 480230_2410 dospećete do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod.

Kontakt servisa (RS):

Ime: Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3
22330 Nova Pazova
Republika Srbija

Telefon: 00800 4003 4003

E-pošta: kontakt@lidl.rs

Sedište: Republika Srbija

















Cuprins

1	Explicitarea simbolurilor de pe produs	45
2	Introducere.....	46
3	Descrierea produsului (fig. 1-7).....	46
4	Pachetul de livrare (fig. 2).....	46
5	Utilizarea conformă cu destinația.....	46
6	Utilizare necorespunzătoare	47
7	Indicații de securitate	47
8	Date tehnice.....	50
9	Despachetare.....	50
10	Montajul	51
11	Înainte de punerea în funcțiune.....	51
12	Operarea	52
13	Curățarea și întreținerea curentă.....	53
14	Transport (fig. 1).....	53
15	Depozitarea (Fig. 7)	54
16	Branșamentul electric	54
17	Reparație și comandă pentru piese de schimb	54
18	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	55
19	Remediarea avariilor	55
20	Declarație de conformitate UE.....	56
21	Certificatul de garanție.....	57
22	Desen de ansamblu explodat	105

1 Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!		Deblocarea pentru racordul furtunului de înaltă presiune.
	Purtați ochelari de protecție.		Piedică de pornire (pistol pentru stropit)
	Purtați căști antiacustice.		Efectuați lucrări de întreținere, conversie, reglare și curățare numai atunci când produsul este oprit și fișa de rețea este deconectată!
	Produsul nu trebuie să fie conectat direct la rețeaua publică de apă potabilă.		Clasa de protecție II (izolație dublă).
	Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre persoane, animale, echipamente electrice active sau spre produsul în sine.		Nivelul puterii acustice garantat al produsului.
	Ac de curățare duze.		Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Reglarea duzei variabile.		Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

2 Introducere

Producător:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația
- Ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costurile de reparație, să micșorați timpul de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

3 Descrierea produsului (fig. 1-7)

1. Mâner
- 1a. Șurub
2. Suport (conductor de racord la rețeaua electrică)
3. Comutator de pornire/oprire
4. Conductă de racord la rețeaua electrică
4. Deblocare
6. Racord
7. Suport (furtun de înaltă presiune)
8. Suport (pistol pentru stropit cu lance)
- 8a. Suport (duză)
9. Ac de curățare duze

10. Racord de apă
- 10a. Capac de acoperire
11. Duză variabilă
12. Lance
- 12a. Deblocare
13. Pistol de pulverizare
- 13a. Deblocare
- 13b. Racord
- 13c. Manetă de pornire
- 13d. Piedică de pornire
14. Dispozitiv de cuplare (racord pentru apă)
15. Furtun de înaltă presiune

4 Pachetul de livrare (fig. 2)

Poz.	Număr	Denumire
1.	1 x	Mâner
1a.	4 x	Șurub
2.	1 x	Suport (conductor de racord la rețeaua electrică)
7.	1 x	Suport (furtun de înaltă presiune)
8.	1 x	Suport (pistol pentru stropit cu lance)
8a.	1 x	Suport (duză)
9.	1 x	Ac de curățare duze
11.	1 x	Duză variabilă
12.	1 x	Lance
13.	1 x	Pistol de pulverizare
14.	1 x	Dispozitiv de cuplare (racord pentru apă)
15.	1 x	Furtun de înaltă presiune
	1 x	Curățitor de înaltă presiune
	1 x	Manual de utilizare

5 Utilizarea conformă cu destinația

Curățitorul de înaltă presiune se utilizează:

- pentru curățarea mașinilor, vehiculelor, clădirilor, uneltelor, fațadelor, teraselor, uneltelor de grădină etc. cu un jet de apă de înaltă presiune.
- cu accesorii originale și piese de schimb.
- în conformitate cu instrucțiunile producătorului pentru obiectul care urmează să fie curățat.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răs-punde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

6 Utilizare necorespunzătoare

AVERTIZARE

1. Jetul nu trebuie să fie îndreptat spre persoane, animale, echipamente electrice active sau spre produsul în sine.
2. Nu utilizați produsul când alte persoane se află la îndemână, cu excepția cazului în care acestea poartă îmbrăcăminte de protecție.
3. Nu îndreptați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane pentru a curăța hainele sau încălțăminte.
4. Nu pulverizați niciun lichid inflamabil. Există pericol de explozie.
5. Dispozitivele de curățare de înaltă presiune nu trebuie să fie utilizate de copii sau persoane neinstruite.
6. Furtunile de înaltă presiune, armăturile și cuplajele sunt importante pentru securitatea produsului. Folosiți numai furtunuri, fittinguri și racorduri de înaltă presiune recomandate de producător.
7. Pentru a asigura securitatea produsului, utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului sau piese de schimb avizate de acesta.
8. Apa care a trecut printr-un separator de sistem este clasificată ca fiind nepotabilă.
9. Nu utilizați produsul dacă conducta de racord la rețeaua electrică, intrarea de apă sau alte piese importante, cum ar fi furtunul de înaltă presiune sau pistolul de pulverizare, sunt deteriorate sau prezintă scurgeri.
10. Cablurile prelungitoare nepotrivite pot fi periculoase. În cazul în care se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat pentru utilizare în exterior, iar conexiunea trebuie să fie uscată și deasupra solului. Se recomandă utilizarea unei bobine de cablu care să țină priza la cel puțin 60 mm deasupra solului. Verificați dacă cablul este deteriorat.
11. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
12. Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide pentru curățare.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

7 Indicații de securitate

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

7.1 Indicații generale de securitate

- Produsul nu trebuie să fie utilizat de copii. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu produsul. Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele care rezultă din utilizare. Copiii nu au permisiunea de a juca cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Persoanele care nu sunt familiarizate cu manualul de utilizare nu trebuie să utilizeze produsul.

AVERTIZARE

Dispozitivele de curățare de înaltă presiune nu trebuie să fie utilizate de copii sau persoane neinstruite.

- Dacă apare o defecțiune sau un defect în timpul funcționării, opriți imediat produsul și deconectați fișa de rețea. Apoi citiți capitolul Depanare.

7.2 Lucrul cu produsul

PRECAUȚIE

Astfel evitați accidentele și vătămările:

Dispozitivele de curățare de înaltă presiune pot fi periculoase dacă sunt utilizate incorect. Jetul nu trebuie să fie îndreptat spre persoane, animale, echipamente electrice active sau spre produsul în sine.

AVERTIZARE

Acest produs a fost elaborat pentru a fi utilizat cu agenții de curățare furnizați sau recomandați de producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau substanțe chimice poate influența negativ siguranța produsului.

AVERTIZARE

Pe parcursul utilizării produsului se pot forma aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi periculoasă pentru sănătate.

AVERTIZARE

În funcție de aplicație, se pot utiliza duze de pulverizare cu apărătoare de protecție pentru produs, ceea ce reduce foarte mult emisia de aerosoli care conțin apă. Utilizarea unui astfel de dispozitiv nu este permisă pentru toate aplicațiile. În cazul în care nu se aplică duze de pulverizare cu capac de protecție împotriva aerosolilor, poate fi necesară o mască pentru protecție respiratorie din clasa FFP2 sau echivalentă, în funcție de mediul de curățare.

- Utilizați produsul numai în poziție verticală și pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu îndreptați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane pentru a curăța hainele sau încălțăminte.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată și ochelari de protecție pentru a vă proteja împotriva stropilor de apă sau a murdăriei.
- Nu utilizați produsul când alte persoane se află la îndemână, cu excepția cazului în care acestea poartă îmbrăcăminte de protecție.
- Luați măsuri adecvate pentru a ține copiii departe de produsul în funcțiune.
- Nu utilizați produsul în apropierea unor lichide sau gaze inflamabile. Există pericol de incendiu sau de explozie dacă nu se respectă acest lucru.
- Nu pulverizați niciun lichid inflamabil. Există pericol de explozie.
- Dacă intrați în contact cu agenți de curățare, clătiți cu multă apă curată.
- Păstrați produsul într-un loc uscat și departe de accesul copiilor.

PRECAUȚIE

Acest lucru va preveni deteriorarea produsului și orice vătămare corporală rezultată:

- Nu lucrați cu un produs deteriorat sau incomplet sau cu unul care a fost modificat fără acordul producătorului. Înainte de punerea în funcțiune, solicitați unui specialist să verifice dacă sunt luate măsurile de siguranță electrică necesare.
- Nu utilizați produsul dacă conducta de racord la rețeaua electrică, intrarea de apă sau alte piese importante, cum ar fi furtunul de înaltă presiune sau pistolul de pulverizare, sunt deteriorate sau prezintă scurgeri.
- Protejați produsul de îngheț și de funcționare pe uscat.
- Furtunurile de înaltă presiune, armăturile și cuplajele sunt importante pentru securitatea produsului. Folosiți numai furtunuri, fittinguri și racorduri de înaltă presiune recomandate de producător.

- Pentru a asigura securitatea produsului, utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului sau piese de schimb avizate de acesta.
- Produsul poate fi deschis numai de către un electrician autorizat. Contactați întotdeauna centrul nostru de service în cazul unei reparații.

7.3 Securitatea electrică

PRECAUȚIE

Acest lucru previne accidentele și vătămările cauzate de electrocutare:

- Atunci când se utilizează un prelungitor, fișa și cuplajul trebuie să fie etanșe la apă.

PRECAUȚIE

Cablurile prelungitoare inadecvate pot fi periculoase. Există pericol de vătămare corporală din cauza electrocutării.

- Feriți produsul de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în produs mărește riscul unei electrocutări.
- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de lucru de pe plăcuța cu date.
- Conectarea la rețea trebuie efectuată de un electrician cu experiență și trebuie să îndeplinească cerințele IEC 60364-1.
- Conexiunile electrice trebuie efectuate de un electrician în conformitate cu toate reglementările locale și naționale.
- Utilizați un comutator de protecție pentru curenti vagabonzi cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai puțin.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul, conducta de racord la rețeaua electrică și fișa sunt deteriorate.
- În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a acestui produs este deteriorată, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.
- Nu utilizați cablul pentru a trage fișa din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, uleiului și muchiilor ascuțite.
- Nu trageți și nu fixați produsul de conducta de racord la rețeaua electrică.

- Cablurile prelungitoare nepotrivite pot fi periculoase. În cazul în care se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat pentru utilizare în exterior, iar conexiunea trebuie să fie uscată și deasupra solului. Se recomandă utilizarea unei bobine de cablu care să țină priza la cel puțin 60 mm deasupra solului. Verificați dacă cablul este deteriorat.
- Scoateți fișa de rețea din priză înainte de orice lucrare la produs, în timpul pauzelor de lucru, curățării și atunci când nu este utilizat.
- Prolungitoarele nu trebuie să aibă o secțiune transversală mai mică de 2 x 2,5 mm².
- Purtați încălțăminte rezistentă pentru a vă proteja împotriva electrocutării.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, utilizați produsul numai în poziție verticală, în picioare.
- Deconectați produsul dacă îl lăsați nesupraveheat.

Riscuri reziduale

Scula electrică este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- punerea în funcțiune în mod neintenționat a produsului.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.

AVERTIZARE

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

8 Date tehnice

Tensiunea dimensionată	220-240 V~/ 50/60 Hz
Puterea nominală	1400 W
Clasa de protecție	II / □ (izolație dublă)
Tip de protecție	IPX5
Lungimea conductei de racord la rețeaua electrică	5 m
Lungimea furtunului de înaltă presiune	3 m
Presiunea nominală / presiunea de lucru (p)	80 bari (8 Mpa)
Presiunea max. admisibilă (p max)	110 bari (11 Mpa)
Presiunea max. de intrare (p max)	12 bari (1,2 Mpa)
Debitul de apă (Q)	5,5 l/min
Debit max. (Q _{max})	6,5 l/min
Temperatura max. de alimentare (T în max.)	50°C
Greutate (inclusiv accesorii)	4,75 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile caracteristice de zgomot

Informații privind zgomotul produs măsurat în conformitate cu normele în vigoare (ISO 3744):

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	74,6 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	3 dB
Nivel de putere acustică L_{wA}	88,3 dB
Nivel de putere acustică garantat L_{wA}	92 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	3 dB

Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-braț)

Informații privind vibrațiile produse măsurate în conformitate cu normele în vigoare (EN 60335-2-79):

Vibrația a_n	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
----------------	--------------------------

Valoarea totală pentru vibrații și valorile indicate ale emisiilor de zgomot trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valoarea specificată a emisiilor de zgomot și valoarea totală a vibrațiilor specificate pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a încărcăturii.

AVERTIZARE

Emisiile de zgomot și valoarea indicată a emisiilor de vibrații pot devia de la valorile specificate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de modul în care aceasta este utilizată, în special de tipul de piesă de prelucrat.

Încercați să mențineți solicitarea cât mai redusă posibil. Măsură exemplificative: limitarea timpului de lucru. Totodată, se vor lua în considerare componentele ciclului de exploatare (de ex. timpii în care scula electrică este deconectată și în care este conectată, însă funcționează fără sarcină).

9 Despachetare

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

10 Montajul

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Nu introduceți fișa de rețea în priză, dacă produsul nu este gata de utilizare.

- Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată (nu se poate răsturna).

Unealtă necesară:

- Șurubelniță în cruce*

10.1 Montarea suporturilor (fig. 3)

1. Împingeți suportul (2) pentru conducta de racord la rețeaua electrică și suportul (8) la cele două puncte de conectare de pe partea laterală a produsului.
2. Montați suportul (7) pentru furtunul de înaltă presiune (15) la partea din spate a produsului cu ajutorul a două șuruburi (1a).
Utilizați o șurubelniță în cruce.

10.2 Montarea mânerului frontal (1) (Fig. 3)

1. Glisați mânerul (1) pe conexiunea din partea superioară a produsului și fixați-l cu două șuruburi (1a).
Utilizați o șurubelniță în cruce.

10.3 Racordarea cuplajului (14) pentru racordul pentru apă (10) (fig. 4)

1. Îndepărtați căpăcelul de acoperire (10a) de la racordul pentru apă (10).
Păstrați capacul (10a).
2. Înșurubați cuplajul (14) pe racordul pentru apă (10).

11 Înainte de punerea în funcțiune

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Nu introduceți fișa de rețea în priză, dacă produsul nu este gata de utilizare.

Indicații:

Opriiți produsul și trageți fișa din priză, dacă instalați sau îndepărtați accesoriile.

Conform prevederilor în vigoare, este interzisă exploatarea produsului fără separator de sistem la rețeaua de apă potabilă.

Trebuie utilizat un separator de sistem adecvat în conformitate cu EN 12729 tip BA.

Apa care a trecut printr-un separator de sistem este clasificată ca fiind nepotabilă.

Un separator de sistem este disponibil la distribuitorii specializați.

Un separator de sistem (dispozitiv de prevenire a refluxului) previne refluxul de apă și detergent în conducta de apă potabilă.

- Pentru alimentarea cu apă utilizați un furtun de grădină ½" uzual din comerț cu o lungime de minim 5m.
Lungimea de 30m nu trebuie să fie depășită.

11.1 Racordarea/îndepărtarea furtunului de înaltă presiune (15) (fig. 1 , 4, 5)

Racordarea:

1. Atașați o fișă de cuplaj a furtunului de înaltă presiune (15) la racordul (6) de la curățitorul de înaltă presiune.
2. Racordați fișa de cuplaj a furtunului de înaltă presiune (15) la racordul (13b) de la pistolul pentru stropit (13).
Fișa cuplajului se fixează în poziție cu zgomot perceptibil.

Indicație:

Deconectați întotdeauna produsul înainte de a îndepărta furtunul de înaltă presiune.

Îndepărtare:

1. Acționați deblocarea (13a) de la pistolul pentru stropit (13) și extrageți furtunul de înaltă presiune (15).
2. Acționați deblocarea (5) de la curățitorul de înaltă presiune și extrageți furtunul de înaltă presiune (15) din racordul (6).

11.2 Racordarea/îndepărtarea lăncii (12) (fig. 1, 6)

Racordarea:

1. Introduceți capătul final al lăncii (12) în racordul prevăzut în acest scop al pistolului pentru stropit (13).
2. Apăsăți ferm lancea (12) în racordul pistolului pentru stropit (13) și rotiți lancea (12) în sens orar, până când se conectează corect cu pistolul pentru stropit (13).

Îndepărtare:

1. Apăsăți ferm lancea (12) în racordul pistolului pentru stropit (13) și rotiți-o în sens antiorar.
2. Desprindeți lancea (12) spre partea frontală.

11.3 Conectarea/îndepărtarea duzei variabile (11) (fig. 6, 7)

- Pentru a utiliza duza variabilă (11), așezați lancea (12) pe pistolul pentru stropit (13), așa cum este descris la 11.2.
- Dacă nu utilizați duza variabilă (11), puteți să o păstrați în suportul (8a).

Racordarea:

1. Așezați duza variabilă (11) pe lance (12) și rotiți atașamentul până când se fixează în poziție cu zgomot perceptibil.

Îndepărtare:

1. Apăsăți deblocarea (12a) de la capătul frontal al lăncii (12) și desprindeți duza variabilă (11) spre partea frontală.

12 Operarea

ATENȚIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

ATENȚIE

Exploatați produsul numai în poziție verticală, niciodată în poziție orizontală.

⚠ PERICOL

Dacă produsul se răstoarnă, opriți-l imediat și decuplați-l de la rețeaua electrică! Există pericolul de electrocutare! Abia acum trebuie să readuceți produsul în poziție verticală, în picioare. Pentru securitatea dumneavoastră așteptați aproximativ cinci minute înainte de a restabili conexiunea electrică!

⚠ AVERTIZARE

Aveți în vedere forța de recul a jetului de apă ieșit. Asigurați-vă că stați în poziție sigură și că țineți ferm pistolul de pulverizare. În caz contrar, vă puteți răni pe dumneavoastră sau alte persoane!

⚠ AVERTIZARE

În cazul unor neatențități în circuitul de apă, opriți imediat produsul și decuplați-l imediat de la rețeaua electrică. Există pericol de electrocutare! Începeți să conectați din nou racordurile de apă.

Indicație:

Nu exploatați produsul cu robinetul de apă închis. Funcționarea pe uscat va deteriora produsul.

12.1 Pornirea/Oprirea produsului (fig. 4, 5, 7)

Pornirea

1. Conectați un furtun de grădină cu cuplaj rapid* la cuplajul (14) de la racordul pentru apă (10).
2. Luați conductorul de racord la rețeaua electrică (4) din suportul (2) și derulați conductorul de racord la rețeaua electrică (4).
3. Introduceți fișa de rețea în priză.
4. Deschideți complet robinetul.
5. Porniți produsul cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire (3). Conectați produsul întotdeauna numai dacă ați racordat toate racordurile pentru apă și acestea sunt etanșe. Motorul pornește până când se creează presiunea necesară. Motorul se oprește după ce presiunea se acumulează.
6. Deblocați maneta de pornire (13c) prin acționarea pedicii de pornire (13d).
7. Apăsăți maneta de pornire (13c) a pistolului pentru stropit (13). Motorul pornește automat.
8. Prin eliberarea manetei de pornire (13c) se deconectează produsul, presiunea înaltă din sistem se menține.

Oprirea

1. Opriți produsul de la comutatorul de pornire/oprire (3).
2. Scoateți fișa de rețea din priză.
3. Închideți robinetul.
4. Deconectați dispozitivul de curățare de înaltă presiune de la alimentarea cu apă.
5. Apăsăți maneta de pornire (13c) a pistolului pentru stropit (13) pentru a anula presiunea existentă în sistem.
6. Blocați maneta de pornire (13c) prin acționarea pedicii de pornire (13d).
7. Înfășurați conductorul de racord la rețeaua electrică (4) și depozitați-l în suportul (2).

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

12.2 Încetarea funcționării (fig. 7)

1. Deconectați produsul așa cum a fost descris la 12.1.
2. Înfășurați conductorul de racord la rețeaua electrică (4) și depozitați-l în suportul (2).
3. Îndepărtați furtunul de înaltă presiune (15) așa cum a fost descris la 11.1.
4. Desprindeți duza variabilă (11) de la lance (12), așa cum a fost descris la 11.3.
5. Depozitați pistolul pentru stropit (13) cu lancea (12) și duza variabilă (11) prevăzute în suporturile prevăzute (8/8a).

13 Curățarea și întreținerea curentă

AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de utilizare. Utilizați numai piese de schimb originale.

Există pericol de accident! Efectuați lucrări de întreținere curentă și de curățare cu motorul oprit și scoateți fișa de rețea din priză. Există pericol de vătămare! Lăsați produsul să se răcească înaintea tuturor lucrărilor de întreținere curentă și curățare. Elementele motorului sunt fierbinți. Există pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriți produsul înainte de toate lucrările de curățare și întreținere.
- Lăsați produsul să se răcească.
- Trageți fișa de rețea!

13.1 Curățarea

AVERTIZARE

Nu pulverizați produsul cu apă și nu îl curățați sub jet de apă. Există pericol de electrocutare și produsul ar putea fi deteriorat.

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată* sau suflați cu aer comprimat* la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.

- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide pentru curățare.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă* și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrunde apă în interiorul produsului.
- Păstrați întotdeauna produsul curat, uscat și fără ulei sau unsoare de lubrifiere. Îndepărtați praful după fiecare utilizare și înainte de depozitare.

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13.1.1 Curățarea duzei variabile (11) (fig. 2)

1. Corpurile străine aflate în duza variabilă înfundată (11) pot fi îndepărtate cu acul de curățare a duzei (9).
2. Clătiți duza variabilă (11) cu apă, pentru a îndepărta eventuale corpuri străine.

13.1.2 Curățarea inserției de sită (fig. 2, 4)

1. Curățați la intervale regulate inserția de sită, montată între cuplajul (14) și racordul pentru apă (10).
2. Deșurbați în acest sens cuplajul (14) de pe racordul pentru apă (10).
3. Curățați inserția de sită cu ajutorul acului de curățare duze (9).

13.2 Întreținerea curentă

Produsul nu necesită întreținere.

În interiorul produsului nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Contactați un profesionist calificat pentru a verifica și repara produsul.

- Înainte de fiecare folosire, controlați dacă produsul prezintă deficiențe, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.

14 Transport (fig. 1)

1. Pentru a transporta produsul, deconectați-l de la sursa de alimentare și așezați-l într-o altă zonă desemnată în acest sens.
2. Produsul poate fi transportat numai cu ajutorul mânerului prevăzut (1).
3. Pentru a preveni deteriorarea și vătămarea, trebuie să asigurați produsul împotriva răsturnării și aluneării, atunci când este transportat în autovehicule.

15 Depozitarea (Fig. 7)

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii.

Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

- Duzele variabile (11) pot fi păstrate în suportul (8a).
 - Depozitați pistolul pentru stropit (13) și lancea (12) în suportul (8) prevăzut în acest scop.
 - Furtunul de înaltă presiune (15) poate fi păstrat pe suportul (7).
1. Înfășurați furtunul de înaltă presiune (15) și depozitați furtunul de înaltă presiune (15) pe suportul (7).

16 Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții speciale de conectare. Cu alte cuvinte, nu este permisă o utilizare în puncte de racordare cu selectare liberă.
- Produsul poate provoca fluctuații temporare de tensiune în cazul unor condiții defavorabile în rețea.
- Produsul este prevăzut exclusiv pentru a fi utilizat la puncte de racordare care
 - a) nu depășesc impedanța maximă admisă a rețelei „Z” ($Z_{max} = 0,339 \Omega$) sau care
 - b) au o capacitate a curentului continuu a rețelei de minimum 100 A per fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asigurați, dacă este necesar după consultarea furnizorului de energie electrică, că punctul de racordare în care doriți să exploatați produsul îndeplinește una din cele două cerințe a) sau b).

16.1 Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uș,
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură,
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură,

- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete,
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea cablurilor de legătură electrice care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, acestea prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrice trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Indicații de securitate pentru schimbarea cablurilor de racord la rețeaua electrică deteriorate sau defecte

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

16.2 Indicații importante

În cazul unei suprasolicitări a motorului, acesta se deconectează automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

16.3 Motorul de curent alternativ

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi executate numai de specialiști electricieni.

- Tensiunea de rețea trebuie să fie cuprinsă între 220 V – 240 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

17 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi executate numai de specialiști electricieni.

17.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii

Duză variabilă – nr. articol:	3907727003
Pistol pentru stropit – Nr. articol:	7907701716

18 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.

- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare ca deșeu, respectiv de colectare (de ex. unități administrative locale)
 - LIDL vă oferă opțiuni de returnare direct în magazine și piețe. Returnarea și eliminarea ca deșeu sunt gratuite pentru dumneavoastră.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

19 Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Produsul nu funcționează.	Produs oprit. Comutator de pornire/ oprire deconectat.	Porniți produsul cu ajutorul comutatorului de pornire/ oprire.
	Conductă de racord la rețeaua electrică deteriorată.	Opriti produsul și deconectați-l de la rețeaua electrică. Verificați dacă conducta de racord la rețeaua electrică este deteriorată. Dacă este necesar, faceți înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică de către un specialist autorizat.
	Sursă de alimentare defectă.	Verificați dacă sistemul electric corespunde specificațiilor de pe plăcuța de tip.
Produsul nu are presiune.	Cădere de presiune în conductă.	Verificați alimentarea cu apă.

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remediere
Fluctuații puternice de presiune.	Duza este murdară sau înfundată.	Clătiți duza cu apă. Dacă este necesar, curățați orificiul duzei cu ajutorul acului de curățare duze.
Neetanșetate în circuitul de apă.	Racordurile nu sunt montate corect.	Opriti produsul și deconectați-l de la rețeaua electrică. Reconectați produsul la conductele de apă.

20 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă: **Parkside**
Notăție art.: **CURĂȚITOR DE ÎNALTĂ PRESIUNE – PHD 110 G2**
Nr. art. 3907737974 - 3907737980,
39077379915, 39077379916,
39077379959
Nr. IAN 480230_2410
Nr. de serie 01001 – 201195

Directive UE:

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2000/14/CE & 2005/88/CE, 2011/65/UE*

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește descripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.

2000/14/CE_2005/88/CE – Anexa: V

Nivel de putere acustică garantat (L_{WA}): 92 dB
Nivelul de putere acustică măsurat (L_{WA}): 88,3 dB

Norme aplicate:

EN 60335-1:2012/A16:2023;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Împuternicit pentru documentație:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Certificatul de garanție

Stimată clientă, stimat client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul..

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defecțului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie vă va fi reparat imediat și returnat, fie vă vom trimite un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

Decontarea în cazul garanției

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dvs., vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:

- Vă rugăm să aveți bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu, IAN 480230_2410) disponibile pentru toate întrebările, ca dovadă a achiziției.
- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare de pe produs, pe o gravură pe produs, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a produsului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați prin telefon sau e-mail departamentul de service numit mai jos.

- Apoi, puteți trimite gratuit un produs care a fost înregistrat ca defect la adresa de serviciu care v-a fost furnizată, însoțit de dovada achiziționării (bonul fiscal) și indicând unde se află defectul și când a apărut.
- Pe parkside-diy.com puteți consulta și descărca aceste manuale și multe altele de acest fel. Prin intermediul acestui cod QR, puteți naviga direct la parkside-diy.com. Selectați țara dvs. și utilizați ecranul de căutare pentru a căuta manualele de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 480230_2410, puteți naviga la manualul de utilizare pentru articolul dvs.

Contact service (RO):

Nume: Machine House S.R.L.
Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a
RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.RO@scheppach.com

Locație: România



Съдържание

1	Обяснение на символите върху продукта	60
2	Увод	61
3	Описание на продукта (Фиг. 1-7).....	61
4	Обем на доставката (Фиг. 2).....	61
5	Употреба по предназначение.....	61
6	Употреба не по предназначение.....	62
7	Указания за безопасност	62
8	Технически данни	65
9	Разопаковане	65
10	Монтаж.....	66
11	Преди пускане в експлоатация.....	66
12	Управление	67
13	Почистване и поддръжка	68
14	Транспортиране (Фиг. 1).....	69
15	Съхранение (Фиг. 7)	69
16	Електрическо свързване	69
17	Ремонт и поръчване на резервни части	70
18	Изхвърляне и рециклиране	70
19	Отстраняване на неизправности	71
20	ЕС Декларация за съответствие.....	71
21	Гаранция	72
22	Изображение в разглобен вид.....	105

1 Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	<p>Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!</p>		<p>Приспособление за освобождаване за връзката на високонапорния маркуч.</p>
	<p>Носете защитни очила.</p>		<p>Блокировка срещу включване (пистолет за пръскане)</p>
	<p>Носете защита за слуха.</p>		<p>Извършвайте дейности по поддръжката, преустройството, регулирането и почистването само при изключен продукт и изваден щепсел!</p>
	<p>Продуктът не трябва да се свързва директно към общественото водоснабдяване за питейна вода.</p>		<p>Клас на защита II (двойна изолация).</p>
	<p>Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия продукт.</p>		<p>Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.</p>
	<p>Игла за почистване на дюза.</p>		<p>Продуктът отговаря на приложените европейски директиви.</p>
	<p>Настройка на променливата дюза.</p>		<p>Продуктът отговаря на приложените сръбски директиви.</p>

2 Увод

Производител:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времето на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

3 Описание на продукта (Фиг. 1-7)

1. Ръкохватка
- 1а. Винт
2. Държач (проводник за свързване към мрежата)
3. Превключвател за включване/изключване
4. Проводник за свързване към мрежата
5. Механизъм за освобождаване
6. Извод
7. Държач (високонапорен маркуч)

8. Държач (пистолет за пръскане с ланцета)
- 8а. Държач (дюза)
9. Игла за почистване на дюза
10. Връзка за вода
- 10а. Капак
11. Променлива дюза
12. Ланцета
- 12а. Механизъм за освобождаване
13. Пистолет за пръскане
- 13а. Механизъм за освобождаване
- 13б. Извод
- 13с. Лост за включване
- 13д. Блокировка срещу включване
14. Съединител (връзка за вода)
15. Високонапорен маркуч

4 Обем на доставката (Фиг. 2)

Поз. Брой Наименование

1. 1 x Ръкохватка
- 1а. 4 x Винт
2. 1 x Държач (проводник за свързване към мрежата)
7. 1 x Държач (високонапорен маркуч)
8. 1 x Държач (пистолет за пръскане с ланцета)
- 8а. 1 x Държач (дюза)
9. 1 x Игла за почистване на дюза
11. 1 x Променлива дюза
12. 1 x Ланцета
13. 1 x Пистолет за пръскане
14. 1 x Съединител (връзка за вода)
15. 1 x Високонапорен маркуч
- 1 x Машина за почистване с високо налягане
- 1 x Ръководство за употреба

5 Употреба по предназначение

Машината за почистване с високо налягане се използва:

- за почистване на машини, превозни средства, сгради, инструменти, фасади, тераси, градински инструменти и др. с водна струя под високо налягане.
- с оригинални принадлежности и резервни части.
- в съответствие с инструкциите на производителя за обекта, който се почиства.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

6 Употреба не по предназначение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Струята не трябва да се насочва към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия продукт.
2. Не използвайте продукта, когато в обсега му се намират други хора, освен ако не са облечени със защитно облекло.
3. Не насочвайте струята към себе си или към други хора, за да почистите дрехи или обувки.
4. Не пръскайте запалими течности. Съществува опасност от експлозия.
5. Машините за почистване с високо налягане не бива да се използват от деца или необучени лица.
6. Високонапорните маркучи, фитингите и съединителите са важни за безопасността на продукта. Използвайте само високонапорни маркучи, фитинги и съединители, препоръчани от производителя.
7. За да се гарантира безопасността на продукта, използвайте само оригинални резервни части от производителя или резервни части, одобрени от производителя.
8. Водата, която е преминала през сепаратор, се категоризира като непитейна.
9. Не използвайте продукта, ако проводникът за свързване към електрическата мрежа, входът за вода или други важни части, като високонапорния маркуч или пистолета за пръскане, са повредени или има течове.
10. Неподходящите удължителни кабели могат да бъдат опасни. Ако се използва удължителен кабел, той трябва да е подходящ за използване на открито и връзката трябва да е суха и над земята. Препоръчително е да се използва кабелна макара, която държи гнездото на поне 60 cm над пода. Проверете кабела за повреди.
11. Продуктът не трябва да се оставя без надзор, докато е свързан към електрическата мрежа.
12. В никакъв случай за почистване не потапяйте продукта във вода или други течности.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

БЛАГОРАЗУМИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

7 Указания за безопасност

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

7.1 Общи указания за безопасност

- Продуктът не трябва да се използва от деца. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с продукта. Този продукт може да бъде употребяван от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и познание, само ако те бъдат надзирани и контролирани или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на този продукт и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да си играят с продукта. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Лица, които не са запознати с ръководството за употреба, не бива да използват продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Машините за почистване с високо налягане не бива да се използват от деца или необучени лица.

- Ако по време на работа възникне неизправност или дефект, незабавно изключете продукта и извадете щепсела от електрическата мрежа. След това прочетете главата „Отстраняване на неизправности“.

7.2 Работа с продукта

БЛАГОРАЗУМИЕ

Как да избегнете злополуки и наранявания:

Машините за почистване с високо налягане могат да бъдат опасни, ако се използват неправилно. Струята не трябва да се насочва към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този продукт е разработен за използване с доставените или препоръчаните от производителя почистващи средства. Използването на други почистващи средства или химикали може да наруши безопасността на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използването на продукта могат да се образуват аерозоли. Вдишването на аерозоли може да бъде опасно за здравето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В зависимост от приложението, с продукта могат да се използват разпръсквачи дюзи със защитен капак, което значително намалява отделянето на аерозол, съдържащ вода. Използването на такъв устройство не е разрешено за всички приложения. Ако не са приложими разпръсквачи дюзи със защитен капак за предпазване от аерозоли, може да е необходима респираторна маска FFP2 или еквивалентна, в зависимост от средата на почистване.

- Използвайте продукта само в изправено положение и върху равна и стабилна повърхност.
- Не насочвайте струята към себе си или към други хора, за да почистите дрехи или обувки.
- Носете подходящо защитно облекло и защитни очила, за да се предпазите от пръски вода или мръсотия.
- Не използвайте продукта, когато в обсега му се намират други хора, освен ако не са облечени със защитно облекло.
- Вземете подходящи мерки, за да предпазите децата от работещия продукт.
- Не използвайте продукта в близост до запалими течности или газове. При неспазване съществува опасност от пожар и експлозия.
- Не пръскайте запалими течности. Съществува опасност от експлозия.
- Ако осъществите контакт с почистващи средства, изплакнете обилно с чиста вода.
- Съхранявайте продукта на сухо място извън обсега на деца.

БЛАГОРАЗУМИЕ

Това ще предотврати повреда на продукта и евентуални наранявания:

- Не работете с повреден, непълен или преработен продукт без съгласието на производителя. Преди пускане в експлоатация потърсете специалист, който да провери дали са взети необходимите мерки за електрическа защита.
- Не използвайте продукта, ако проводникът за свързване към електрическата мрежа, входът за вода или други важни части, като високонапорния маркуч или пистолета за пръскане, са повредени или има течове.
- Защитете продукта от замръзване и работа на сухо.

- Високонапорните маркучи, фитингите и съединителите са важни за безопасността на продукта. Използвайте само високонапорни маркучи, фитинги и съединители, препоръчани от производителя.
- За да се гарантира безопасността на продукта, използвайте само оригинални резервни части от производителя или резервни части, одобрени от производителя.
- Продуктът може да бъде отварян само от оторизиран електротехник. В случай на ремонт винаги се обръщайте към нашия сервизен център.

7.3 Безопасност при работа с електрически ток

БЛАГОРАЗУМИЕ

Как да избегнете злополуки и наранявания от електрически ток:

- Ако се използва удължител, щепселът и съединителят трябва да са водонепроницаеми.

БЛАГОРАЗУМИЕ

Неподходящите удължителни проводници могат да бъдат опасни. Съществува риск от нараняване вследствие на токов удар.

- Пазете продукта от дъжд или влага. Проникването на вода в продукта увеличава риска от токов удар.
- Преди пускане в експлоатация внимавайте за това, мрежовото напрежение да съвпада с работното напрежение върху типовата табелка.
- Свързването към електрическата мрежа трябва да се извърши от опитен електротехник и да отговаря на изискванията на IEC 60364-1.
- Електрическите връзки трябва да се извършват от електротехник в съответствие с всички местни и национални разпоредби.
- Използвайте защитен прекъсвач при утечен ток с ток на изключване от 30 mA или по-малък.
- Преди всяка употреба проверявайте уреда, проводника за свързване към мрежата и щекера.
- Ако проводникът за свързване към мрежата на този продукт се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервизна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не използвайте кабели, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабели от горещина, масло и остри ръбове.
- Не пренасяйте и не свързвайте продукта с проводника за свързване към мрежата.

- Неподходящите удължителни кабели могат да бъдат опасни. Ако се използва удължителен кабел, той трябва да е подходящ за използване на открито и връзката трябва да е суха и над земята. Препоръчително е да се използва кабелна макара, която държи гнездото на поне 60 mm над пода. Проверете кабела за повреди.
- Изключвайте щепсела от контакта преди всякакви работи по продукта, по време на работни почивки, почистване и когато не го използвате.
- Удължителните проводници не трябва да са със сечение, по-малко от 2 x 2,5 mm².
- Носете здрави обувки, за да се предпазите от токов удар.
- За да се предпазите от токов удар, работете с продукта само в изправено, стоящо положение.
- Изключвайте продукта, когато го оставяте без надзор.

Остатъчни рискове


Електрическият инструмент е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техниката на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързвачи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неясни остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Неволно пускане на продукта в експлоатация.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

8 Технически данни

Работно напрежение	220-240 V~/ 50/60 Hz
Номинална мощност	1400 W
Клас на защита	II /  (двойна изолация)
Тип защита	IPX5
Дължина на проводник за свързване към мрежата	5 m
Дължина на високонапорен маркуч	3 m
Номинално налягане/работно налягане (p)	80 bar (8 MPa)
Макс. допустимо налягане (p max)	110 bar (11 MPa)
Макс. входящо налягане (p max)	12 bar (1,2 MPa)
Дебит на водата (Q)	5,5 l/min
Макс. дебит (Q _{max})	6,5 l/min
Макс. температура на захранване (T in max)	50 °C
Тегло (вкл. принадлежностите)	4,75 kg

Запазва се правото на технически промени!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Характеристики на шума

Информация за образуването на шум, измерен съгласно приложимите стандарти (ISO 3744):

Ниво на звуково налягане L _{рА}	74,6 dB
Неопределеност на измерването K _{рА}	3 dB
Ниво на звукова мощност L _{wА}	88,3 dB
Ниво на звукова мощност, гарантирано L _{wА}	92 dB
Неопределеност на измерването K _{wА}	3 dB

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

Информация за образуването на вибрации, измерен съгласно приложимите стандарти (EN 60335-2-79):

Вибрации a _n	≤ 2,5 m/s ²
-------------------------	------------------------

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на шумовите емисии и посочената обща стойност на вибрациите могат също да бъдат използвани за предварителна оценка на натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване на електрическия инструмент шумовите емисии и стойността на емисиите вибрации могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва, и по-специално от вида на обработвания детайл.

Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-ниско. Примерни мерки: ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

9 Разопаковане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреда от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.

- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производството на продукта.

10 Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Вкарвайте щепсела в контакта само когато продуктът е готов за употреба.

- Поставете продукта върху плоска, равна повърхност (устойчива на накланяне).

Необходим инструмент:

- кръстата отвертка*

10.1 Монтаж на държачите (Фиг. 3)

1. Плъзнете държача (2) за проводника за връзване към мрежата и държача (8) върху двете точки за свързване от страни на продукта.
2. Монтирайте държача (7) за високонапорния маркуч (15) към задната част на продукта с помощта на два винта (1а).
Използвайте кръстата отвертка.

10.2 Монтаж на ръкохватката (1) (Фиг. 3)

1. Плъзнете ръкохватката (1) върху връзката в горната част на продукта и я закрепете с два винта (1а).
Използвайте кръстата отвертка.

10.3 Свържете съединителя (14) за връзката за вода (10) (Фиг. 4)

1. Отстранете капачката (10а) от връзката за вода (10).
Запазете капачката (10а).
2. Завийте съединителя (14) към връзката за вода (10).

11 Преди пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Вкарвайте щепсела в контакта само когато продуктът е готов за употреба.

Указания:

Изключвайте продукта и изваждайте контакта от щепсела, когато монтирате или демонтирате аксесоари.

В съответствие с действащите разпоредби продуктът никога не бива да работи без системен сепаратор на системата за питейна вода.

Трябва да се използва подходящ системен сепаратор в съответствие с EN 12729 тип ВА.

Водата, която е преминала през сепаратор, се категоризира като непитейна.

Системен сепаратор се предлага от специализирани търговци.

Системен сепаратор (предпазител от обратен поток) претоварява обратния поток на вода и почистващо средство в тръбопровода за питейна вода.

- Използвайте стандартен ½“ градински маркуч с дължина най-малко 5 метра за входа за вода.
Дължината от 30 метра не трябва да се превишава.

11.1 Свързване/отстраняване на високонапорен маркуч (15) (Фиг. 1, 4, 5)

Свързване:

1. Поставете един от съединителните щекери на високонапорния маркуч (15) към връзката (6) на машината за почистване с високо налягане.
2. Свържете съединителния щекер на високонапорния маркуч (15) към връзката (13b) на пистолета за пръскане (13).
Съединителният щекер се фиксира с щракване.

Указание:

Винаги изключвайте продукта, преди да отстраните високонапорния маркуч.

Отстраняване:

1. Задействайте приспособлението за освобождаване (13а) на пистолета за пръскане (13) издърпайте високонапорния маркуч (15) навън.
2. Задействайте приспособлението за освобождаване (5) на машината за почистване с високо налягане и изтеглете високонапорния маркуч (15) от връзката (6).

11.2 Свързване/отстраняване на ланцета (12) (Фиг. 1, 6)

Свързване:

1. Вкарайте края на ланцетата (12) в предвидената за това връзка на пистолета за пръскане (13).
2. Натиснете ланцетата (12) здраво във връзката на пистолета за пръскане (13) и завъртете ланцетата (12) по часовниковата стрелка, докато тя се свърже сигурно с пистолета за пръскане (13).

Отстраняване:

1. Натиснете ланцетата (12) здраво във връзката на пистолета за пръскане (13) и я завъртете обратно на часовниковата стрелка.
2. Изтеглете ланцетата (12) напред.

11.3 Свързване/отстраняване на променливата дюза (11) (Фиг. 6, 7)

- За да използвате променливата дюза (11), поставете ланцетата (12) върху пистолета за пръскане (13), както е описано в 11.2.
- Ако не искате да използвате променливата дюза (11), можете да я съхранявате в държача (8a).

Свързване:

1. Поставете променливата дюза (11) върху ланцетата (12) и завъртете приставката, докато тя се фиксира с щракване.

Отстраняване:

1. Натиснете приспособлението за освобождаване (12a) в предния край на ланцетата (12) и изтеглете променливата дюза (11) напред.

12 Управление

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

ВНИМАНИЕ

Работете с продукта само в изправено положение, никога в легнало положение.

⚠ ОПАСНОСТ

Ако продуктът падне, незабавно го изключете и го разединете от електрическата мрежа!

Съществува опасност от токов удар!

Едва сега върнете продукта в изправено, стоящо положение.

За Ваша собствена безопасност изчаквайте ок. пет минути, преди да извършите отново електрическото свързване!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обърнете внимание на силата на отблъскване на излизащата водна струя.

Уверете се, че стоите стабилно и държете здраво пистолета за пръскане.

В противен случай можете да нараните себе си или други хора!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При течове във водопроводната система незабавно изключете продукта и незабавно разединете продукта от електрическата мрежа.

Съществува опасност от токов удар!

Започнете отново да свързвате водните връзки.

Указание:

Не работете с продукта при затворен кран за вода. Работата на сухо ще повреди продукта.

12.1 Включване/изключване на продукта (Фиг. 4, 5, 7)

Включване

1. Свържете градински маркуч с бърза връзка* със съединителя (14) на връзката за вода (10).
2. Свалете проводника за свързване към мрежата (4) от държача (2) и развийте проводника за свързване към мрежата (4).
3. Включете щепсела в контакт.
4. Отворете крана за вода докрай.
5. Включете продукта от превключвателя за включване/изключване (3).
Винаги включвайте продукта едва тогава, когато сте свързали всички връзки за вода и те са уплътнени.
Двигателят се включва, докато се създаде необходимото налягане.
Двигателят се изключва, след като налягането се повиши.
6. Деблокирайте лоста за включване (13c), като задействате блокировката срещу включване (13d).
7. Натиснете лоста за включване (13c) на пистолета за пръскане (13).
Двигателят стартира автоматично.
8. Отпускането на лоста за включване (13c) изключва продукта, като високото налягане в системата се запазва.

Изключване

1. Изключете продукта с превключвателя за включване/изключване (3).
2. Извадете щепсела от контакта.
3. Затворете крана за вода.

4. Изключете машината за почистване с високо налягане от водоснабдяването.
5. Натиснете лоста за включване (13c) на пистолета за пръскане (13), за да освободите наличното налягане в системата.
6. Блокирайте лоста за включване (13c), като действате блокировката срещу включване (13d).
7. Навийте проводника за свързване към мрежата (4) и го съхранявайте в държача (2).

* = не са включени задължително в обема на доставката!

12.2 Край на операцията (Фиг. 7)

1. Изключете продукта, както е описано в 12.1.
2. Навийте проводника за свързване към мрежата (4) и го съхранявайте в държача (2).
3. Отстранете високонапорния маркуч (15), както е описано в 11.1.
4. Свалете променливата дюза (11), както е описано в 11.3, от ланцетата (12).
5. Съхранявайте пистолета за пръскане (13) с ланцетата (12) и променливата дюза (11) в предвидените за целта държачи (8/8a).

13 Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за употреба, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

Съществува опасност от злополука! По правило извършвайте работите по поддръжка и почистване при изключен двигател и издърпан щепсел. Съществува опасност от нараняване! Винаги оставайте продуктът да се охлади преди поддръжка и почистване. Елементите на двигателя са горещи. Съществува опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Изключвайте продукта преди всякакви дейности по почистване и поддръжка.
- Оставете продукта да изстине.
- Изтеглете щепсела!

13.1 Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не измивайте продукта с вода и не го почиствайте под течаща вода. Съществува риск от токов удар и продуктът може да се повреди.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа* или го продухвайте със сгъстен въздух* под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- В никакъв случай за почистване не потапяйте продукта във вода или други течности.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.
- Винаги дръжте продукта чист, сух и без масло или гresi. След всяка употреба и преди съхранението отстранявайте праха.

* = не са включени задължително в обема на доставката!

13.1.1 Почистване на променливата дюза (11) (Фиг. 2)

1. Можете да отстраните чуждите тела от променливата дюза (11) с иглата за почистване на дюза (9).
2. Изплакнете променливата дюза (11) с вода, за да отстраните всички чужди тела.

13.1.2 Почистване на филтърна вложка (Фиг. 2, 4)

1. Почиствайте редовно филтърната вложка, която е монтирана между съединителя (14) и връзката за вода (10).
2. За целта отвийте съединителя (14) от връзката за вода (10).
3. Почистете филтърната вложка с иглата за почистване на дюза (9).

13.2 Поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

Във вътрешността на този продукт няма части, които могат да се ремонтират от потребителя. Свържете се с квалифициран специалист, който да провери и ремонтира продукта.

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.

14 Транспортиране (Фиг. 1)

1. За да транспортирате продукта, изключете го от електрическата мрежа и го оставете на друго предвидено за целта място.
2. Продуктът може да се транспортира само с помощта на предвидената за тази цел ръкохватка (1).
3. За да предотвратите повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.

15 Съхранение (Фиг. 7)

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C .

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

- Можете да съхранявате променливата дюза (11) в държача (8a).
 - Съхранявайте пистолета за пръскане (13) с ланцетата (12) в предвидения за целта държач (8).
 - Можете да съхранявате високонапорния маркуч (15) върху държача (7).
1. Навийте високонапорния маркуч (15) и съхранявайте високонапорния маркуч (15) върху държача (7).

16 Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложените разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за свързване. Това означава, че използването на произволни, свободно избрани точки на свързване не е допустимо.
- При неблагоприятни условия на захранващата мрежа продуктът може да доведе до временни колебания в напрежението.
- Продуктът е предназначен само за използване в точки на свързване, които
 - а) не превишават максимално допустимия мрежов импеданс „Z“ ($Z_{max} = 0,339 \Omega$) или
 - б) позволяват натоварване при непрекъснат ток от поне 100 A на фаза.

- Вие, като потребител, трябва да гарантирате, ако е необходимо чрез консултация с Вашето електроснабдително дружество, че Вашата точка на свързване, към която желаете да използвате продукта, отговаря на едно от двете посочени изисквания, а) или б).

16.1 Повредени свързвачи електрически проводници

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати;
- точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник;
- места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник;
- повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт;
- пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързвачи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложените разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързвачи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Указания за безопасност за смяна на повредени или дефектни проводници за свързване към мрежата

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

16.2 Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

16.3 Двигател на променлив ток

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

- Мрежовото напрежение трябва да е 220 V – 240V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

17 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

17.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се поочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Променлива дюза – артикулен №:	3907727003
Пистолет за пръскане – артикулен №:	7907701716

18 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - LIDL ви предлага опции за връщане директно във филиалите и магазините. Връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители на дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

19 Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът не работи.	Продуктът е изключен. Превключвателят за включване/изключване е изключен.	Включете продукта от превключвателя за включване/изключване.
	Повреден проводник за свързване към мрежата.	Изключете продукта и го изключете от електрозахранването. Проверете проводника за свързване към мрежата за повреди. Ако е необходимо проводника за свързване към мрежата да се смени от специалист.
	Дефектно захранване.	Проверете дали електрическата система отговаря на спецификациите, посочени на табелката.
Продуктът е без налягане.	Спад на налягането в линията.	Проверете водоснабдяването.
Силни колебания в налягането.	Дюзата е замърсена или запушена.	Изплакнете дюзата с вода. При нужда почистете отвора на дюзата с иглата за почистване на дюза.
Теч във водопроводната система.	Връзките не са монтирани правилно.	Изключете продукта и го изключете от електрозахранването. Свържете отново продукта към водопроводните тръби.

20 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаните тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Марка: **Parkside**
Обозначение на артикула: **МАШИНА ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ – RHD 110 G2**

Арт. № 3907737974 - 3907737980,
39077379915, 39077379916,
39077379959

IAN № 480230_2410
Сериен № 01001 – 201195

Директиви на ЕС:

2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС, 2000/14/ЕО & 2005/88/ЕО, 2011/65/ЕС*

* Горепосаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

2000/14/ЕО_2005/88/ЕО – приложение: V

Гарантирано ниво на звукова мощност (L_{WA}): 92 dB
Измерено ниво на звукова мощност (L_{WA}): 88,3 dB

Приложени стандарти:

EN 60335-1:2012/A15:2021;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.01.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувствителни части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 480230_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с нало-
жен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: **00800 4003 4003**

Е-мейл: **service.BG@schepach.com**

IAN 480230_2410

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения
сервизен център.

Шеппах ГМБХ

Гюнцбургер Штрассе 69

89335 Ихенхаузен

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

















Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства от parkside-diy.com. Този QR код ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководствата за работа, като използвате маската за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 480230_2410 ще получите достъп до ръководствата за работа на Вашия артикул.

Πίνακας περιεχομένων

1	Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν.....	75
2	Εισαγωγή.....	76
3	Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-7).....	76
4	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2).....	76
5	Ενδεδειγμένη χρήση.....	77
6	Μη ενδεδειγμένη χρήση.....	77
7	Υποδείξεις ασφαλείας.....	78
8	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	80
9	Αποσυσκευασία.....	81
10	Συναρμολόγηση.....	81
11	Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	82
12	Χειρισμός.....	82
13	Καθαρισμός και συντήρηση.....	84
14	Μεταφορά (Εικ. 1).....	84
15	Αποθήκευση (Εικ. 7).....	84
16	Ηλεκτρική σύνδεση.....	85
17	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών.....	85
18	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	86
19	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	87
20	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	87
21	Εγγυηση.....	88
22	Διευρυμένο σχέδιο.....	105

1 Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Μηχανισμός απασφάλισης για τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.		Φραγή ενεργοποίησης (πιστολιού ψεκασμού)
	Φοράτε προστασία ακοής.		Διενεργείτε εργασίες συντήρησης, μετασκευής, ρύθμισης και καθαρισμού μόνο με απενεργοποιημένο το προϊόν και αφού έχετε αφαιρέσει το φιλτράρισμα από την πρίζα!
	Το προϊόν δεν επιτρέπεται να συνδεθεί απευθείας σε δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.		Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση).
	Μην κατευθύνετε τον πίδακα υψηλής πίεσης σε ανθρώπους, ζώα, ενεργό ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στο ίδιο το προϊόν.		Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.
	Βελόνα καθαρισμού ακροφυσίου.		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Ρύθμιση του ρυθμιζόμενου ακροφυσίου.		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

2 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε κατά την εργασία σας το νέο σας προϊόν.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- Ακατάλληλη μεταχείριση
- Παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- Επίσκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- Εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- Μη ενδεδειγμένη χρήση
- Βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

3 Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-7)

1. Λαβή
- 1a. Βίδα
2. Στήριγμα (καλωδίου ρεύματος)
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
4. Καλώδιο ρεύματος
5. Μηχανισμός απασφάλισης
6. Σύνδεσμος
7. Στήριγμα (εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης)
8. Στήριγμα (πιστολιού ψεκασμού με ψεκαστική ράβδο)
- 8a. Στήριγμα (ακροφυσίου)
9. Βελόνα καθαρισμού ακροφυσίου
10. Σύνδεση νερού
- 10a. Καπάκι κάλυψης
11. Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο
12. Ψεκαστική ράβδος
- 12a. Μηχανισμός απασφάλισης
13. Πιστόλι ψεκασμού
- 13a. Μηχανισμός απασφάλισης
- 13b. Σύνδεσμος
- 13c. Μοχλός ενεργοποίησης
- 13d. Φραγή ενεργοποίησης
14. Σύνδεσμος (σύνδεσης νερού)
15. Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης

4 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
1.	1 x	Λαβή
1a.	4 x	Βίδα
2.	1 x	Στήριγμα (καλωδίου ρεύματος)
7.	1 x	Στήριγμα (εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης)
8.	1 x	Στήριγμα (πιστολιού ψεκασμού με ψεκαστική ράβδο)
8a.	1 x	Στήριγμα (ακροφυσίου)
9.	1 x	Βελόνα καθαρισμού ακροφυσίου
11.	1 x	Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο
12.	1 x	Ψεκαστική ράβδος
13.	1 x	Πιστόλι ψεκασμού
14.	1 x	Σύνδεσμος (σύνδεσης νερού)
15.	1 x	Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης
	1 x	Πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης
	1 x	Οδηγίες χειρισμού

5 Ενδεδειγμένη χρήση

Το πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης χρησιμοποιείται:

- για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομικών έργων, εργαλείων, προσόψεων κτιρίων, βεραντών, συσκευών κήπου κλπ. με χρήση πίδακα νερού υψηλής πίεσης.
- με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά.
- με τήρηση των στοιχείων που αναφέρει ο κατασκευαστής σχετικά με τα αντικείμενα προς καθαρισμό.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

6 Μη ενδεδειγμένη χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Ο πίδακας που παράγει το προϊόν δεν επιτρέπεται να κατευθύνεται προς ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικό εξοπλισμό υπό τάση αλλά ούτε και στο ίδιο το προϊόν.
2. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν βρίσκονται άλλα άτομα εντός εμβέλειας, εκτός αν αυτά φορούν ειδικό προστατευτικό ρουχισμό.
3. Μην κατευθύνετε τον πίδακα ούτε προς τον ίδιο τον εαυτό σας ούτε προς άλλους, με σκοπό να καθαρίσετε ρουχισμό ή υποδήματα.
4. Μην ψεκάζετε με το προϊόν καύσιμα υγρά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
5. Δεν επιτρέπεται η χρήση πλυστικών μηχανημάτων υψηλής πίεσης από παιδιά ή μη καταρτισμένα άτομα.
6. Οι εύκαμπτοι σωλήνες υψηλής πίεσης, τα εξαρτήματα και οι σύνδεσμοι του προϊόντος είναι μέρη του σημαντικά για την ασφάλεια που προσφέρει. Χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτους σωλήνες υψηλής πίεσης, εξαρτήματα σύνδεσης και συνδέσμους που συνιστά ο κατασκευαστής.
7. Για την εξασφάλιση της ασφάλειας του προϊόντος χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
8. Το νερό που έχει περάσει μέσα από μια διάταξη απομόνωσης του συστήματος θεωρείται μη πόσιμο.
9. Μη θέσετε το προϊόν σε λειτουργία αν το καλώδιο ρεύματος, το σύστημα τροφοδοσίας νερού ή οποιουδήποτε άλλο από τα σημαντικά μέρη του προϊόντος, όπως ο εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης ή το πιστόλι ψεκασμού, έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει διαρροή.
10. Τα ακατάλληλα καλώδια επέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα. Αν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, αυτό πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο και η σύνδεση πρέπει να είναι στεγνή και να βρίσκεται πάνω από την επιφάνεια του εδάφους. Για τον σκοπό αυτό συνιστάται η χρήση ενός καρουλιού καλωδίου που διατηρεί την πρίζα σε απόσταση τουλάχιστον 60 mm πάνω από το έδαφος. Ελέγξτε το καλώδιο για ζημιές.
11. Δεν επιτρέπεται να παραμένει το προϊόν χωρίς επιτήρηση ενώ είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.
12. Σε καμία περίπτωση μη βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό για να το καθαρίσετε.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

7 Υποδείξεις ασφαλείας

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

7.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με το προϊόν. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη πείρας και γνώσης, εφόσον αυτά επιτηρούνται ή έχουν λάβει καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση του. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπεται η χρήση πλαστικών μηχανημάτων υψηλής πίεσης από παιδιά ή μη καταρτισμένα άτομα.

- Σε περίπτωση που προκύψει ένα πρόβλημα ή μια βλάβη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιήσετε άμεσα το προϊόν και αποσυνδέσετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα. Κατόπιν διαβάστε το κεφάλαιο Αντιμετώπιση προβλημάτων.

7.2 Εργασία με το προϊόν

ΠΡΟΣΟΧΗ

Έτσι θα αποφύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς:

Τα πλαστικά μηχανήματα υψηλής πίεσης μπορεί να είναι επικίνδυνα σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Ο πίδακας δεν επιτρέπεται να στρέφεται σε ανθρώπους, ζώα, ενεργό ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στο προϊόν το ίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν αναπτύχθηκε για τη χρήση με απορρυπαντικά που παραδίδονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων απορρυπαντικών ή χημικών μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του προϊόντος μπορεί να σχηματιστούν αερολύματα. Η εισπνοή αερολυμάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανάλογα με την εφαρμογή, για το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται ακροφύσια ψεκασμού με προστατευτικό κάλυμμα, με τα οποία μειώνεται κατά πολύ η εκπομπή υδατικών αερολυμάτων. Δεν επιτρέπεται σε όλες τις εφαρμογές η χρήση μιας τέτοιας διάταξης. Αν δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ακροφύσια ψεκασμού με προστατευτικό κάλυμμα κατά του σχηματισμού αερολυμάτων, μπορεί ανάλογα με τον περίγυρο του καθαρισμού να απαιτείται μια μάσκα υψηλής αναπνευστικής προστασίας FFP2 ή ισοδύναμη.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε όρθια θέση και πάνω σε ένα οριζόντιο και σταθερό υπόβαθρο.
- Μην κατευθύνετε τον πίδακα ούτε προς τον ίδιο τον εαυτό σας ούτε προς άλλους, για να καθαρίσετε ρουχισμό ή υποδήματα.
- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό και προστατευτικά γυαλιά για προστασία από εκπινασόμενο νερό ή ακαθαρσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν βρίσκονται άλλα άτομα εντός εμβέλειας, εκτός αν αυτά φορούν προστατευτικό ρουχισμό.
- Λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα για να κρατάτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν όταν αυτό είναι σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε αναφλέξιμα υγρά ή αέρια. Σε περίπτωση μη τήρησης υπάρχει κίνδυνος φωτιάς ή έκρηξης.
- Μην ψεκάζετε καύσιμα υγρά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Αν έλθετε σε επαφή με απορρυπαντικό, ξεπλύνετε το με άφθονο καθαρό νερό.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε ένα ξηρό μέρος μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Έτσι θα αποφύγετε ζημιές στο προϊόν και σωματικές βλάβες που ενδεχομένως προκαλούνται από αυτές:

- Μην εργάζεστε με ένα προϊόν που έχει υποστεί ζημιά, δεν είναι πλήρες ή έχει τροποποιηθεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Πριν τη θέση σε λειτουργία αναθέστε σε έναν ειδικό να ελέγξει ότι υπάρχουν τα απαιτούμενα μέτρα προστασίας από ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μη θέσετε το προϊόν σε λειτουργία αν το καλώδιο ρεύματος, η τροφοδοσία νερού ή άλλα σημαντικά εξαρτήματα όπως ο εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης ή το πιστόλι ψεκασμού έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει διαρροή.
- Προστατεύετε το προϊόν από παγετό και από λειτουργία εν ξηρώ.

- Οι εύκαμπτοι σωλήνες υψηλής πίεσης, τα εξαρτήματα και οι σύνδεσμοι είναι σημαντικά για την ασφάλεια του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτους σωλήνες υψηλής πίεσης, εξαρτήματα σύνδεσης και συνδέσμους που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Για την εξασφάλιση της ασφάλειας του προϊόντος χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν επιτρέπεται να ανοίξει μόνο εξουσιοδοτημένος ειδικευμένος ηλεκτρολόγος. Σε περίπτωση που απαιτείται επισκευή, απευθυνόστε πάντα στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.

7.3 Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Έτσι θα αποφύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς από ηλεκτροπληξία:

- Σε περίπτωση χρήσης καλωδίου επέκτασης, το βύσμα και ο σύνδεσμος πρέπει να είναι στεγανά σε νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα ακατάλληλα καλώδια επέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα. Υπάρχει κίνδυνος σωματικών βλαβών λόγω ηλεκτροπληξίας.

- Κρατάτε το προϊόν μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία βεβαιώστε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.
- Η σύνδεση με το δίκτυο πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν έμπειρο ηλεκτρολόγο και να εκπληρώνει τις απαιτήσεις του IEC 60364-1.
- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν ηλεκτρολόγο και σε συμφωνία με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς σε τοπικό και εθνικό επίπεδο.
- Χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής το οποίο έχει ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή μικρότερο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το προϊόν, το καλώδιο ρεύματος και το φινιρίσμα για ζημιές.
- Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος αυτού του προϊόντος, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή κάποιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.
- Μη μεταφέρετε ή στερεώνετε το προϊόν από το καλώδιο ρεύματος.
- Τα ακατάλληλα καλώδια επέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα. Αν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, αυτό πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο και η σύνδεση πρέπει να είναι στεγνή και να βρίσκεται πάνω από την επιφάνεια του εδάφους. Για τον σκοπό αυτό συνιστάται η χρήση ενός καρουλιού καλωδίου που διατηρεί την πρίζα σε απόσταση τουλάχιστον 60 mm πάνω από το έδαφος. Ελέγξτε το καλώδιο για ζημιές.
- Πριν από όλες τις εργασίες στο προϊόν, στα διαλείμματα της εργασίας, κατά τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, αποσυνδέετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Οι αγωγοί επέκτασης δεν επιτρέπεται να έχουν διατομή καλωδίων μικρότερη από 2 x 2,5 mm².
- Φοράτε σταθερά υποδήματα για προστασία από ηλεκτροπληξία.
- Για προστασία από ηλεκτροπληξία χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε όρθια θέση.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν όταν το αφήνετε χωρίς επίτηρηση.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας και βάσει των καθιερωμένων τεχνικών κανόνων ασφαλείας. Ωστόσο, κατά την εργασία μπορεί να προκύψουν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεχόμενη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αβέλγητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Αβέλγητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

8 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική τάση	220-240 V~/50/60 Hz
Όνομαστική ισχύς	1400 W
Κατηγορία προστασίας	II / <input type="checkbox"/> (διπλή μόνωση)
Βαθμός προστασίας	IPX5
Μήκος καλωδίου ρεύματος	5 m
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης	3 m
Όνομαστική πίεση / Πίεση εργασίας (p)	80 bar (8 MPa)
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση (p μέγ.)	110 bar (11 MPa)
Μέγ. πίεση εισόδου (p μέγ.)	12 bar (1,2 MPa)
Παροχή νερού (Q)	5,5 l/min
Μέγ. παροχή (Q _{μέγ})	6,5 l/min
Μέγιστη θερμοκρασία εισόδου (T εισ. μέγ.)	50 °C
Βάρος (περιλ. αξεσουάρ)	4,75 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Πληροφορίες εκπομπών θορύβου με μετρήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα (ISO 3744):

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	74,6 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{wA}	88,3 dB
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{wA}	92 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{wA}	3 dB

Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χεριού)

Πληροφορίες εκπομπών κραδασμών με μετρήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα (EN 60335-2-79):

$$\text{Κραδασμοί } a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$$

Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου και η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, οι εκπομπές θορύβου και η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και ιδιαίτερος, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.

Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση. Παραδείγματα μέτρων: ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

9 Αποσυσκευασία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.

- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

10 Συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Συνδέστε το φινι στην πρίζα ρεύματος δικτύου μόνον όταν το προϊόν έχει προετοιμαστεί για χρήση.

- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια (για ασφάλεια έναντι ανατροπής).

Απαιτούμενα εργαλεία:

- σταυροκατσάβιδο*

10.1 Εγκατάσταση των στηριγμάτων (Εικ. 3)

1. Σπρώξτε το στήριγμα (2) για το καλώδιο ρεύματος και το στήριγμα (8) στα δύο πλευρικά σημεία σύνδεσης στο προϊόν.
2. Βιδώστε το στήριγμα (7) για τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης (15) χρησιμοποιώντας δύο βίδες (1a) στην πίσω πλευρά του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο.

10.2 Εγκατάσταση της λαβής (1) (Εικ. 3)

1. Σπρώξτε τη λαβή (1) πάνω στο σημείο σύνδεσης στην επάνω πλευρά του προϊόντος και στερεώστε την με δύο βίδες (1a). Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο.

10.3 Σύνδεση του συνδέσμου (14) της σύνδεσης νερού (10) (Εικ. 4)

1. Αφαιρέστε το πώμα κάλυψης (10a) από τη σύνδεση νερού (10). Φυλάξτε το πώμα κάλυψης (10a).
2. Βιδώστε τον σύνδεσμο (14) στη σύνδεση νερού (10).

11 Πριν από τη θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Συνδέστε το φινς στην πρίζα ρεύματος δικτύου μόνον όταν το προϊόν έχει προετοιμαστεί για χρήση.

Υποδείξεις:

Απενεργοποιείτε το προϊόν και αποσυνδέετε το φινς από την πρίζα όταν εγκαθιστάτε ή αφαιρείτε αξεσουάρ.

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν δεν επιτρέπεται ποτέ να χρησιμοποιηθεί στο δίκτυο πόσιμου νερού χωρίς διάταξη διαχωρισμού του συστήματος.

Πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατάλληλη διάταξη διαχωρισμού του συστήματος σύμφωνα με το EN 12729 τύπου ΒΑ.

Το νερό που έχει περάσει μέσα από μια διάταξη διαχωρισμού του συστήματος θεωρείται μη πόσιμο.

Μπορείτε να αποκτήσετε μια διάταξη διαχωρισμού του συστήματος από εξειδικευμένο κατάστημα.

Μια διάταξη διαχωρισμού του συστήματος (διάταξη κατά της αντίστροφης ροής) εμποδίζει την αντίστροφη ροή νερού και απορροπνητικού προς τον αγωγό πόσιμου νερού.

- Για την τροφοδοσία νερού χρησιμοποιείτε ένα λάστιχο κήπου ½" του εμπορίου με μήκος τουλάχιστον 5 m.

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση των 30 m μήκους.

11.1 Σύνδεση/αφαίρεση εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης (15) (Εικ. 1, 4, 5)

Σύνδεση:

1. Τοποθετήστε ένα βύσμα σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης (15) στο σημείο σύνδεσης (6) του πλυστικού μηχανήματος υψηλής πίεσης.
2. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης (15) στο σημείο σύνδεσης (13b) του πιστολιού ψεκασμού (13).
Το βύσμα σύνδεσης ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

Υπόδειξη:

Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν πριν αφαιρέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.

Αφαίρεση:

1. Πιέστε τον μηχανισμό απασφάλισης (13a) του πιστολιού ψεκασμού (13) και τραβήξτε έξω τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης (15).
2. Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης (5) στο πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης και τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης (15) έξω από τη σύνδεση (6).

11.2 Σύνδεση/αφαίρεση ψεκαστικής ράβδου (12) (Εικ. 1, 6)

Σύνδεση:

1. Εισάγετε το άκρο της ψεκαστικής ράβδου (12) στο ειδικά προβλεπόμενο σημείο σύνδεσης του πιστολιού ψεκασμού (13).
2. Πιέστε την ψεκαστική ράβδο (12) σταθερά μέσα στη σύνδεση του πιστολιού ψεκασμού (13) και περιστρέψτε την ψεκαστική ράβδο (12) δεξιόστροφα μέχρι να συνδεθεί σταθερά με το πιστόλι ψεκασμού (13).

Αφαίρεση:

1. Πιέστε την ψεκαστική ράβδο (12) σταθερά μέσα στη σύνδεση του πιστολιού ψεκασμού (13) και περιστρέψτε την αριστερόστροφα.
2. Αφαιρέστε την ψεκαστική ράβδο (12) προς τα εμπρός.

11.3 Σύνδεση αφαίρεση του ρυθμιζόμενου ακροφυσίου (11) (Εικ. 6, 7)

- Για να χρησιμοποιήσετε το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) τοποθετήστε την ψεκαστική ράβδο (12) πάνω στο πιστόλι ψεκασμού (13) όπως περιγράφεται στην ενότητα 11.2.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11), μπορείτε να το έχετε φυλαγμένο στο στήριγμα (8a).

Σύνδεση:

1. Τοποθετήστε το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) πάνω στην ψεκαστική ράβδο (12) και περιστρέψτε το πρόσθετο εξάρτημα μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

Αφαίρεση:

1. Πιέστε τον μηχανισμό απασφάλισης (12a) στο μπροστινό άκρο της ψεκαστικής ράβδου (12) και αφαιρέστε το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) τραβώντας το προς τα εμπρός.

12 Χειρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε όρθια θέση, ποτέ σε ξαπλωτή θέση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση που ανατραπεί το προϊόν, αμέσως απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το από το δίκτυο ρεύματος!

Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πρώτα τοποθετήστε το προϊόν πάλι στην κατακόρυφη, όρθια θέση.

Για τη δική σας ασφάλεια περιμένετε περίπου πέντε λεπτά πριν αποκαταστήσετε την ηλεκτρική σύνδεση!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε τη δύναμη ανάδρασης από τον εξερχόμενο πίδακα νερού.

Φροντίζετε να έχετε καλή στάση σώματος και κρατάτε καλά το πιστόλι ψεκασμού.

Διαφορετικά μπορεί να τραυματίσετε τον εαυτό σας ή άλλα άτομα!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση διαρροών στο σύστημα νερού, αμέσως απενεργοποιήστε το προϊόν και αμέσως αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος.

Υπάρχει κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!

Ξεκινήστε πάλι με τη σύνδεση των συνδέσεων νερού.

Υπόδειξη:

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με κλειστό διακόπτη νερού. Η λειτουργία εν ξηρώ έχει ως συνέπεια την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν.

12.1 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. 4, 5, 7)

Ενεργοποίηση

1. Συνδέστε ένα λάστιχο κήπου με ταχυσύνδεσμο* με τον σύνδεσμο (14) στη σύνδεση νερού (10).
2. Πάρτε το καλώδιο ρεύματος (4) από το στήριγμα (2) και ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος (4).
3. Συνδέστε το φινι ρευματοληψίας σε μια πρίζα.
4. Ανοίξτε πλήρως τον διακόπτη νερού.
5. Ενεργοποιήστε το προϊόν με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3).
Πάντα ενεργοποιείτε το προϊόν μόνον όταν έχετε συνδέσει όλες τις συνδέσεις νερού και αυτές είναι στεγανές.
Ο κινητήρας ενεργοποιείται μέχρι να αναπτυχθεί η απαραίτητη πίεση.
Αφού αναπτυχθεί η πίεση, ο κινητήρας απενεργοποιείται.
6. Απασφαλίστε τον μοχλό ενεργοποίησης (13c) πατώντας τη φραγή ενεργοποίησης (13d).

7. Πιέστε τον μοχλό ενεργοποίησης (13c) του πιστολιού ψεκασμού (13).
Ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία αυτόματα.
8. Όταν αφήνετε ελεύθερο τον μοχλό ενεργοποίησης (13c), το προϊόν απενεργοποιείται, αλλά η υψηλή πίεση μέσα στο σύστημα διατηρείται.

Απενεργοποίηση

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3).
2. Αποσυνδέστε το φινι ρευματοληψίας από την πρίζα.
3. Κλείστε τον διακόπτη νερού.
4. Αποσυνδέστε το πλυτικό μηχανήμα υψηλής πίεσης από την παροχή ρεύματος.
5. Πιέστε τον μοχλό ενεργοποίησης (13c) του πιστολιού ψεκασμού (13) για να εκτονώσετε την πίεση που υπάρχει στο σύστημα.
6. Ασφαλίστε τον μοχλό ενεργοποίησης (13c) πατώντας τη φραγή ενεργοποίησης (13d).
7. Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος (4) και φυλάξτε το στο στήριγμα (2).

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

12.2 Τερματισμός της λειτουργίας (Εικ. 7)

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν όπως περιγράφεται στην ενότητα 12.1.
2. Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος (4) και φυλάξτε το στο στήριγμα (2).
3. Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα υψηλής πίεσης (15) όπως περιγράφεται στην ενότητα 11.1.
4. Αφαιρέστε το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) από την ψεκαστική ράβδο (12) όπως περιγράφεται στην ενότητα 11.3.
5. Φυλάξτε το πιστόλι ψεκασμού (13) με την ψεκαστική ράβδο (12) και το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) στα ειδικά προβλεπόμενα στηρίγματα (8/8a).

13 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος! Διενεργείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού οπωσδήποτε με απενεργοποιημένο κινητήρα και έχοντας αφαιρέσει το φικ από την πρίζα ρεύματος δικτύου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, αφήνετε το προϊόν να κρυώσει. Μέρη του κινητήρα είναι καυτά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήνετε το προϊόν να κρυώσει.
- Αφαιρείτε το φικ από την πρίζα ρεύματος δικτύου!

13.1 Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ψεκάζετε το προϊόν με νερό και μην το καθαρίζετε σε τρεχούμενο νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και το προϊόν θα μπορούσε να υποστεί ζημιά.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με καθαρό πανί* ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα* χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Σε καμία περίπτωση μη βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό για να το καθαρίσετε.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο λιπαντικό σαπουνί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Διατηρείτε πάντοτε το προϊόν καθαρό, στεγνός και χωρίς λάδι ή λιπαντικά γράσα. Αφαιρείτε τη σκόνη ύστερα από κάθε χρήση και πριν από την αποθήκευση.

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

13.1.1 Καθαρισμός του ρυθμιζόμενου ακροφυσίου (11) (Εικ. 2)

1. Μπορείτε να απομακρύνετε τα ξένα σώματα από το φραγμένο ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) χρησιμοποιώντας τη βελόνα καθαρισμού ακροφυσίου (9).
2. Ξεπλύνετε επιπλέον το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) με νερό για να απομακρύνετε πλήρως τυχόν ξένα σώματα.

13.1.2 Καθαρισμός του ένθετου σήτας (Εικ. 2, 4)

1. Καθαρίζετε τακτικά το ένθετο σήτας το οποίο είναι εγκατεστημένο ανάμεσα στον σύνδεσμο (14) και τη σύνδεση νερού (10).
2. Για τον σκοπό αυτό, ξεβιδώστε τον σύνδεσμο (14) από τη σύνδεση νερού (10).
3. Καθαρίστε το ένθετο σήτας με τη βελόνα καθαρισμού ακροφυσίου (9).

13.2 Συντήρηση

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

Στο εσωτερικό αυτού του προϊόντος δεν υπάρχουν εξαρτήματα τα οποία επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη. Απευθύνεστε σε ειδικευμένο τεχνικό για τον έλεγχο και την επισκευή του προϊόντος.

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εμφανή προβλήματα όπως λασκαρισμένα, φθαρμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

14 Μεταφορά (Εικ. 1)

1. Για τη μεταφορά του προϊόντος, αποσυνδέστε το από το δίκτυο ρεύματος και τοποθετήστε το σε άλλη περιοχή που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό.
2. Το προϊόν επιτρέπεται να μεταφέρεται μόνο από την ειδικά προβλεπόμενη λαβή (1).
3. Για να αποτρέψετε ζημιές και τραυματισμούς, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά σε οχήματα να προστατεύεται από ανατροπή και ολίσθηση.

15 Αποθήκευση (Εικ. 7)

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.

- Το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (11) μπορείτε να το έχετε φυλαγμένο στο στήριγμα (8a).
- Φυλάξτε το πιστόλι ψεκασμού (13) με την ψεκαστική ράβδο (12) στο ειδικά προβλεπόμενο στήριγμα (8).

- Μπορείτε να φυλάξετε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης (15) πάνω στο στήριγμα (7).
1. Τυλίξετε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης (15) και φυλάξετε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης (15) πάνω στο στήριγμα (7).

16 Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο προέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

- Το προϊόν ικανοποιεί τις απαιτήσεις του EN 61000-3-11 και υπόκειται σε ειδικούς όρους σύνδεσης. Αυτό σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται η χρήση του σε οποιαδήποτε ελεύθερα επιλέξιμα σημεία σύνδεσης.
- Το προϊόν μπορεί, σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών ηλεκτρικού δικτύου, να προκαλέσει προσωρινές διακυμάνσεις τάσης.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε σημεία σύνδεσης τα οποία
 - α) δεν υπερβαίνουν τη μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση δικτύου "Z" (Ζμέγ. = 0,339 Ω) ή
 - β) τα οποία έχουν ικανότητα φορτίου ρεύματος του δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
- Ως χρήστης πρέπει να εξασφαλίσετε, εάν χρειάζεται σε συνεννόηση με την εταιρεία παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, ότι το σημείο σύνδεσής σας, στο οποίο θέλετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, ικανοποιεί μία εκ των δύο αναφερόμενων απαιτήσεων α) ή β).

16.1 Ελαττωματικά καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης διέρχονται από διάκενα παραθύρων ή πόρτας,
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή πορείας του καλωδίου σύνδεσης,
- σημεία κοπής από πάτημα του καλωδίου σύνδεσης,
- ζημιές στη μόνωση λόγω βίαιης έλξης από την πρίζα του τοίχου,
- Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Τέτοια ελαττωματικά καλώδια σύνδεσης ρεύματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο γραμμές σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Υποδείξεις ασφαλείας για την αντικατάσταση αγωγών ρεύματος δικτύου που έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του αγωγού ρεύματος δικτύου, τότε αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

16.2 Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ, διακόπτεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) το μοτέρ μπορεί να ε-verγοποιηθεί πάλι.

16.3 Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να ανέρχεται σε 220 V – 240V-.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

17 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέστε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

17.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο – αρ. είδους:	3907727003
Πιστόλι ψεκασμού – αρ. είδους:	7907701716

18 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:

- Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)

- Η LIDL σάς προσφέρει δυνατότητες επιστροφής απευθείας στα τοπικά υποκαταστήματα και τα κεντρικά καταστήματα. Οι υπηρεσίες επιστροφής και απόρριψης παρέχονται χωρίς χρέωσή σας.

- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής.

- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.

- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που εγκαθίσταται και πωλείται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EE. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη απόβλητων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

19 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Προϊόν απενεργοποιημένο. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης απενεργοποιημένος.	Ενεργοποιήστε το προϊόν με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.
	Ζημιά στο καλώδιο ρεύματος.	Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το δίκτυο ρεύματος. Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος για ζημιά. Αν χρειάζεται αναθέστε την αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος σε εξουσιοδοτημένο ειδικό τεχνικό.
	Λανθασμένη τροφοδοσία τάσης.	Ελέγξτε το ηλεκτρικό σύστημα για συμφωνία με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
Το προϊόν δεν έχει πίεση.	Πτώση πίεσης αγωγού.	Ελέγξτε την παροχή νερού.
Έντονες διακυμάνσεις πίεσης.	Ακροφύσιο λερωμένο ή φραγμένο.	Ξεπλύνετε το ακροφύσιο με νερό. Αν χρειάζεται, καθαρίστε την οπή του ακροφυσίου με τη βελόνα καθαρισμού ακροφυσίου.
Διαρροές στο σύστημα νερού.	Οι συνδέσεις δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά.	Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το δίκτυο ρεύματος. Συνδέστε πάλι το προϊόν στους αγωγούς νερού.

20 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: **Parkside**

Όνομασία ειδ.: **ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ – PHD 110 G2**

Αρ. ειδ. 3907737974 - 3907737980,
39077379915, 39077379916,
39077379959

Αρ. IAN 480230_2410

Αρ. σειράς 01001 – 201195

Οδηγίες ΕΕ:

2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ, 2000/14/ΕΚ & 2005/88/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ*

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

2000/14/ΕΚ_2005/88/ΕΚ – Παράρτημα: V

Εγγυημένο επίπεδο στάθμης ήχου (L_{WA}): 92 dB
Μετρημένο επίπεδο στάθμης ήχου (L_{WA}): 88,3 dB

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN 60335-1:2012/A16:2023;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.01.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Εγγύηση

Αξιοτίμη πελάτσια, αξιοτίμη πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρεται πιο κάτω. Για την κατάρχωση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιλαμβάνονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

- Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να καταχωθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατάρχωση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.
- Για την προβολή της αξίωσής σας έναντι της εγγύησης, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που αναφέρεται παρακάτω. Εφόσον η απαίτησή σας βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης, θα θέσουμε στη διάθεσή σας ένα δωρεάν επιστροφής, με το οποίο μπορείτε να μας αποστείλετε χωρίς χρέωση ή στην ελαττωματική συσκευή. Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτητα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματός μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

Διεκπεραίωση αξιώσεων εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη διεκπεραίωση του θέματός σας ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (π.χ., IAN 480230_2410) ως παραστατικό της αγοράς.
- Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου του εγχειριδίου οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στην αυτοκόλλητη ετικέτα στην πίσω ή στην κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε κατ' αρχάς με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
- Μπορείτε τότε να στείλετε χωρίς χρέωση ένα προϊόν που έχει χαρακτηριστεί ως ελαττωματικό, εσωκλείοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) αναφέροντας σε τι συνίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε αυτό, στη διεύθυνση σέρβις που σας έχει γνωστοποιηθεί.
- Στον ιστότοπο parkside-diy.com μπορείτε να προβάλλετε και να λάβετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR προσπελαύνετε απευθείας τον ιστότοπο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε μέσω της μπάσας αναζήτησης τα εγχειρίδια οδηγιών χειρισμού. Με την καταχώριση του αριθμού προϊόντος (IAN) 480230_2410 προσπελαύνετε το εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού για το προϊόν σας.

Αρμόδιος επικοινωνίας σέρβις (GR/CY):

Όνομα: GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3022 LIMASSOL/CYPRUS
Τηλέφωνο: 00800 4003 4003
E-Mail (GR): service.GR@scheppach.com
E-Mail (CY): service.CY@scheppach.com
Sitz: Κύπρος








Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	91
2	Einleitung	92
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-7).....	92
4	Lieferumfang (Abb. 2).....	92
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	92
6	Nicht Bestimmungsgemäße Verwendung.....	93
7	Sicherheitshinweise	93
8	Technische Daten	96
9	Auspacken	96
10	Montage.....	97
11	Vor Inbetriebnahme.....	97
12	Bedienung.....	98
13	Reinigung und Wartung	99
14	Transport (Abb. 1)	99
15	Lagerung (Abb. 7).....	100
16	Elektrischer Anschluss.....	100
17	Reparatur und Ersatzteilbestellung	101
18	Entsorgung und Wiederverwertung	101
19	Störungsabhilfe	102
20	EU-Konformitätserklärung	102
21	Garantiekunde	103
22	Explosionszeichnung	105

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>		<p>Entriegelung für den Anschluss des Hochdruckschlauchs.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>		<p>Einschaltsperr (Spritzpistole)</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p>		<p>Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Produkt und gezogener Netzstecker durchführen!</p>
	<p>Das Produkt darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.</p>		<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung).</p>
	<p>Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Produkt selbst richten.</p>		<p>Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.</p>
	<p>Düsenreinigungsnadel.</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Einstellung der variablen Düse.</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

2 Einleitung

Hersteller:

Schepfach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bediener- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-7)

1. Handgriff
- 1a. Schraube
2. Halterung (Netzanschlussleitung)
3. Ein-/Ausschalter
4. Netzanschlussleitung
5. Entriegelung
6. Anschluss
7. Halterung (Hochdruckschlauch)
8. Halterung (Spritzpistole mit Lanze)

- 8a. Halterung (Düse)
9. Düsenreinigungsnadel
10. Wasseranschluss
- 10a. Abdeckkappe
11. Variable Düse
12. Lanze
- 12a. Entriegelung
13. Spritzpistole
- 13a. Entriegelung
- 13b. Anschluss
- 13c. Einschalthebel
- 13d. Einschaltsperr
14. Kupplung (Wasseranschluss)
15. Hochdruckschlauch

4 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1.	1 x	Handgriff
1a.	4 x	Schraube
2.	1 x	Halterung (Netzanschlussleitung)
7.	1 x	Halterung (Hochdruckschlauch)
8.	1 x	Halterung (Spritzpistole mit Lanze)
8a.	1 x	Halterung (Düse)
9.	1 x	Düsenreinigungsnadel
11.	1 x	Variable Düse
12.	1 x	Lanze
13.	1 x	Spritzpistole
14.	1 x	Kupplung (Wasseranschluss)
15.	1 x	Hochdruckschlauch
	1 x	Hochdruckreiniger
	1 x	Bedienungsanleitung

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hochdruckreiniger wird verwendet:

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.
- mit Originalzubehörteilen und Ersatzteilen.
- unter Beachtung der Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6 Nicht Bestimmungsgemäße Verwendung

WARNUNG

1. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Produkt selbst gerichtet werden.
2. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
3. Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
4. Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr.
5. Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.
6. Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Produktsicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
7. Verwenden Sie zur Sicherstellung der Produktsicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
8. Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
9. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
10. Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außeneinsatz geeignet sein, und die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
11. Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es mit dem Netz verbunden ist.
12. Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

7 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Dieses Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Produkt nicht benutzen.

WARNUNG

Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.

- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Produkt sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Anschließend lesen Sie das Kapitel Störungsabhilfe.

7.2 Arbeiten mit dem Produkt

VORSICHT

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Produkt selbst gerichtet werden.

WARNUNG

Dieses Produkt wurde für die Verwendung der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.

WARNUNG

Während der Anwendung des Produkts können sich Aerosole bilden. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsgefährdend sein.

WARNUNG

In Abhängigkeit von der Anwendung können Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für das Produkt verwendet werden, wodurch die Emission von wasserhaltigem Aerosol stark verringert wird. Nicht bei allen Anwendungen ist die Verwendung einer solchen Einrichtung zulässig. Wenn Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für den Schutz gegen Aerosole nicht anwendbar sind, kann in Abhängigkeit vom Reinigungsumfeld eine Atemschutzmaske der Klasse FFP2 oder gleichwertig erforderlich sein.

- Benutzen Sie das Produkt nur stehend und auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Tragen Sie zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Produkt fernzuhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VORSICHT

So vermeiden Sie Schäden am Produkt und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Frost und Trockenlaufen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Produktsicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.

- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Produktsicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Das Öffnen des Produktes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unser Service-Center.

7.3 Elektrische Sicherheit

VORSICHT

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung müssen Stecker und Kupplung wasserdicht sein.

VORSICHT

Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

- Halten Sie das Produkt von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Produkt erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Der Netzanschluss muss von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden und die Anforderungen von IEC 60364-1 erfüllen.
- Elektroanschlüsse müssen in Übereinstimmung mit allen örtlich und national geltenden Vorschriften von einem Elektriker vorgenommen werden.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt, die Netzanschlussleitung und den Stecker auf Beschädigungen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benützen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Tragen oder befestigen Sie das Produkt nicht an der Netzanschlussleitung.

- Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außeneinsatz geeignet sein, und die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Produkt, in Arbeitspausen, Reinigung und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verlängerungsleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt besitzen als $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
- Betreiben Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag das Produkt ausschließlich in aufrechter, stehender Position.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Restrisiken


Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung ein.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

8 Technische Daten

Bemessungsspannung	220-240 V~/ 50/60 Hz
Nennleistung	1400 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX5
Länge Netzanschlussleitung	5 m
Länge Hochdruckschlauch	3 m
Bemessungsdruck/Arbeitsdruck (p)	80 bar (8 Mpa)
Max. zulässiger Druck (p max)	110 bar (11 Mpa)
Max. Zulaufdruck (p max)	12 bar (1,2 Mpa)
Wasserdurchflussmenge (Q)	5,5 l/min
Max. Durchflussmenge (Q _{max})	6,5 l/min
Max. Zulauftemperatur (T in max)	50°C
Gewicht (inkl. Zubehör)	4,75 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen (ISO 3744) gemessen:

Schalldruckpegel L_{pA}	74,6 dB
Messunsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{wA}	88,3 dB
Schalleistungspegel garantiert L_{wA}	92 dB
Messunsicherheit K_{wA}	3 dB

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Information zur Vibrationsentwicklung nach den einschlägigen Normen (EN 60335-2-79) gemessen:

Vibration a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
-----------------	--------------------------

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

9 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

10 Montage

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche (Kippsicher).

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher*

10.1 Halterungen montieren (Abb. 3)

1. Schieben Sie die Halterung (2) für die Netzanschlussleitung und die Halterung (8) auf die beiden seitlichen Anbindungspunkte am Produkt.
2. Montieren Sie die Halterung (7) des Hochdruckschlauchs (15) mit zwei Schrauben (1a) an der Rückseite des Produkts.
Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

10.2 Handgriff (1) montieren (Abb. 3)

1. Schieben Sie den Handgriff (1) auf die Anbindung an der Oberseite des Produktes und befestigen diesen mit zwei Schrauben (1a).
Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

10.3 Kupplung (14) für den Wasseranschluss (10) anschließen (Abb. 4)

1. Entfernen Sie die Abdeckkappe (10a) auf dem Wasseranschluss (10).
Bewahren Sie die Abdeckkappe (10a) auf.
2. Schrauben Sie die Kupplung (14) auf den Wasseranschluss (10).

11 Vor Inbetriebnahme

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

Hinweise:

Schalten Sie das Produkt ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie Zubehör installieren oder entfernen.

Gemäß gültiger Vorschriften darf das Produkt nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.

Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.

- Verwenden Sie einen handelsüblichen ½“ Gartenschlauch mit mindestens 5m Länge für den Wasserzulauf.
Eine Länge von 30m ist nicht zu überschreiten.

11.1 Hochdruckschlauch (15) anschließen/entfernen (Abb. 1, 4, 5)

Anschließen:

1. Bringen Sie einen Kupplungsstecker des Hochdruckschlauchs (15) an dem Anschluss (6) am Hochdruckreiniger an.
2. Schließen Sie den Kupplungsstecker des Hochdruckschlauchs (15) an den Anschluss (13b) der Spritzpistole (13) an.
Der Kupplungsstecker rastet hörbar ein.

Hinweis:

Schalten Sie das Produkt immer aus bevor Sie den Hochdruckschlauch entfernen.

Entfernen:

1. Betätigen Sie die Entriegelung (13a) an der Spritzpistole (13) und ziehen den Hochdruckschlauch (15) heraus.
2. Betätigen Sie die Entriegelung (5) am Hochdruckreiniger und ziehen den Hochdruckschlauch (15) aus dem Anschluss (6) heraus.

11.2 Lanze (12) anschließen/entfernen (Abb. 1, 6)

Anschließen:

1. Führen Sie das Ende der Lanze (12) in den dafür vorhergesehenen Anschluss der Spritzpistole (13) ein.
2. Drücken Sie die Lanze (12) fest in den Anschluss der Spritzpistole (13) ein und drehen Sie die Lanze (12) im Uhrzeigersinn, bis sie sicher mit der Spritzpistole (13) verbunden ist.

Entfernen:

1. Drücken Sie die Lanze (12) fest in den Anschluss der Spritzpistole (13) ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie die Lanze (12) nach vorne ab.

11.3 Variable Düse (11) anschließen/entfernen (Abb. 6, 7)

- Um die Variable Düse (11) zu verwenden setzen Sie die Lanze (12) auf die Spritzpistole (13) wie unter 11.2 beschrieben auf.
- Wenn Sie die Variable Düse (11) nicht verwenden, können Sie in der Halterung (8a) aufbewahren.

Anschließen:

1. Setzen Sie die Variable Düse (11) auf die Lanze (12) und drehen Sie den Aufsatz bis dieser hörbar einrastet.

Entfernen:

1. Drücken Sie die Entriegelung (12a) am vorderen Ende der Lanze (12) und ziehen Sie die Variable Düse (11) nach vorne ab.

12 Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nur im stehender, niemals in liegender Position.

⚠ GEFAHR

Sollte das Produkt umfallen, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz!

Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag!

Bringen Sie erst jetzt das Produkt wieder in aufrechte, stehende Position.

Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen!

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles.

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest.

Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen!

⚠ WARNUNG

Bei Undichtigkeiten im Wassersystem schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz.

Es besteht Gefahr durch einen elektrischen Schlag! Beginnen Sie erneut mit dem Anschließen der Wasseranschlüsse.

Hinweis:

Betreiben Sie das Produkt nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Produktes.

12.1 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 4, 5, 7)

Einschalten

1. Verbinden Sie einen Gartenschlauch mit Schnellkupplung* mit der Kupplung (14) am Wasseranschluss (10).
2. Nehmen Sie die Netzanschlussleitung (4) aus der Halterung (2) und wickeln Sie die Netzanschlussleitung (4) ab.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
4. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
5. Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) ein. Schalten Sie das Produkt immer erst dann ein, wenn Sie alle Wasseranschlüsse angeschlossen haben und diese dicht sind.
Der Motor schaltet sich ein, bis der notwendige Druck aufgebaut ist.
Nach Druckaufbau schaltet sich der Motor ab.
6. Entsperrn Sie den Einschalthebel (13c), indem Sie die Einschaltsperrle (13d) betätigen.
7. Drücken Sie den Einschalthebel (13c) der Spritzpistole (13).
Der Motor startet automatisch.
8. Durch Loslassen des Einschalthebels (13c) schaltet sich das Produkt ab, der Hochdruck im System bleibt erhalten.

Ausschalten

1. Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (3) aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Schließen Sie den Wasserhahn.
4. Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Wasserversorgung.
5. Drücken Sie den Einschalthebel (13c) der Spritzpistole (13), um den vorhandenen Druck im System abzubauen.
6. Sperren Sie den Einschalthebel (13c), indem Sie die Einschaltsperrle (13d) betätigen.
7. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (4) auf und verstauen Sie sie in der Halterung (2).

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2 Betrieb beenden (Abb. 7)

1. Schalten Sie das Produkt wie unter 12.1 beschrieben aus.
2. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (4) auf und verstauen Sie sie in der Halterung (2).
3. Entfernen Sie den Hochdruckschlauch (15) wie unter 11.1 beschrieben.
4. Nehmen Sie die Variable Düse (11) wie unter 11.3 beschrieben von der Lanze (12) ab.
5. Verstauen Sie die Spritzpistole (13) mit der Lanze (12) und die Variable Düse (11) in den dafür vorhergesehenen Halterungen (8/8a).

13 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie das Produkt vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker!

13.1 Reinigung

WARNUNG

Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Es besteht Gefahr von Stromschlag und das Produkt könnte beschädigt werden.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch* ab oder blasen Sie es mit Druckluft* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch* und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13.1.1 Variable Düse (11) reinigen (Abb. 2)

1. Fremdkörper in verstopften der variablen Düse (11) können Sie mit der Düsenreinigungsnadel (9) entfernen.
2. Spülen Sie die variable Düse (11) mit Wasser nach, um mögliche Fremdkörper zu beseitigen.

13.1.2 Siebeinsatz reinigen (Abb. 2, 4)

1. Reinigen Sie den Siebeinsatz, der zwischen der Kupplung (14) und dem Wasseranschluss (10) verbaut ist, in regelmäßigen Abständen.
2. Schrauben Sie hierfür die Kupplung (14) von dem Wasseranschluss (10) ab.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz mit der Düsenreinigungsnadel (9).

13.2 Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.

14 Transport (Abb. 1)

1. Zum Transportieren des Produkts trennen Sie es vom Stromnetz und stellen es an einem anderen dafür vorgesehenen Bereich auf.
2. Das Produkt darf nur an dem dafür vorhergesehenen Handgriff (1) transportiert werden.
3. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

15 Lagerung (Abb. 7)

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Die Variable Düse (11) können Sie in der Halterung (8a) aufbewahren.
 - Verstauen Sie die Spritzpistole (13) mit der Lanze (12) in der dafür vorhergesehenen Halterung (8).
 - Den Hochdruckschlauch (15) können Sie auf der Halterung (7) aufbewahren.
1. Wickeln Sie den Hochdruckschlauch (15) auf und verstauen den Hochdruckschlauch (15) auf der Halterung (7).

16 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ($Z_{\max.} = 0,339 \Omega$) nicht überschreiten, oder b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

16.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

16.2 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

16.3 Wechselstrommotor

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Die Netzspannung muss 220 V – 240V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

17 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

17.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Variable Düse – Artikel-Nr.:	3907727003
Spritzpistole – Artikel-Nr.:	7907701716

18 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt läuft nicht.	Produkt ausgeschaltet. Ein-/Ausschalter ausgeschaltet.	Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter ein.
	Beschädigte Netzanschlussleitung.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Netzanschlussleitung auf Beschädigung kontrollieren. Gegebenenfalls Netzanschlussleitung von einer autorisierten Fachkraft ersetzen lassen.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung.	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild.
Produkt hat keinen Druck.	Leitungsdruckabfall.	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung.
Starke Druckschwankungen.	Düse verschmutzt oder verstopft.	Spülen Sie die Düse mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel.
Undichtigkeit im Wassersystem.	Anschlüsse nicht richtig montiert.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Produkt erneut an die Wasserleitungen an.

20 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **Parkside**
Art.-Bezeichnung: **HOCHDRUCKREINIGER – PHD 110 G2**
Art.-Nr. 3907737974 - 3907737980,
39077379915, 39077379916,
39077379959
IAN-Nr. 480230_2410
Serien-Nr. 01001 – 201195

EU-Richtlinien:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2000/14/EG & 2005/88/EG, 2011/65/EU*

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: V

Garantierter Schalleistungspegel (L_{WA}): 92 dB
Gemessener Schalleistungspegel (L_{WA}): 88,3 dB

Angewandte Normen:

EN 60335-1:2012/A16:2023;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 480230_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480230_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

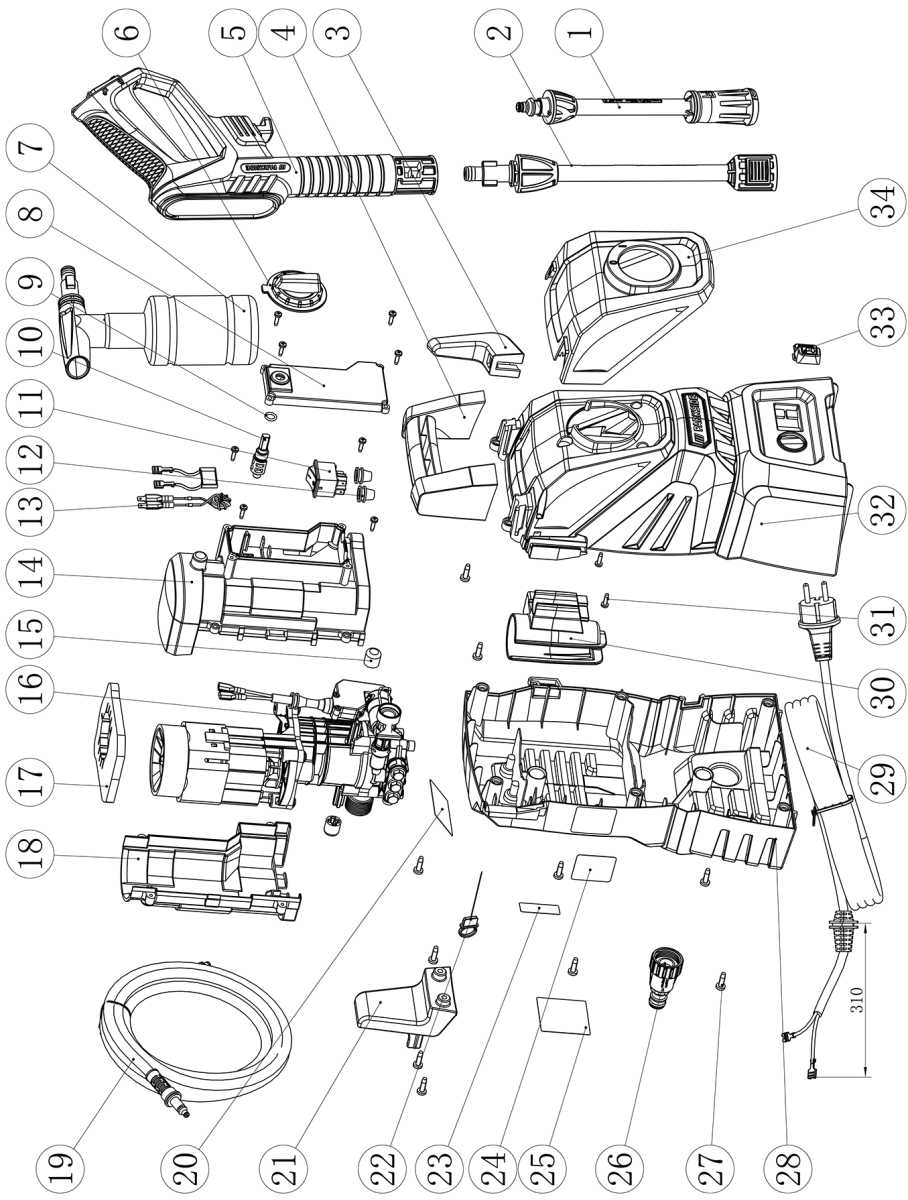
Servicekontakt (CH):

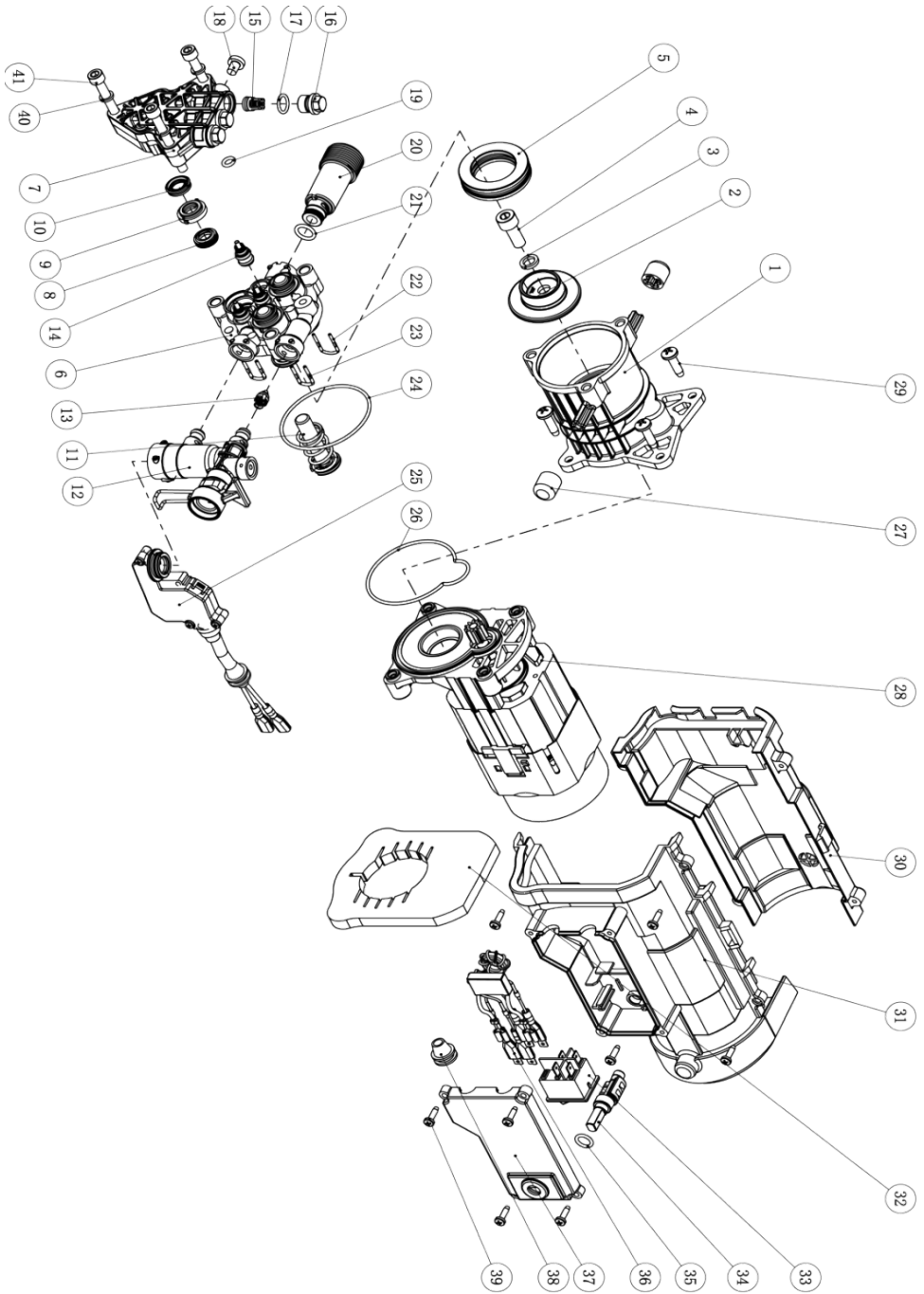
Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich



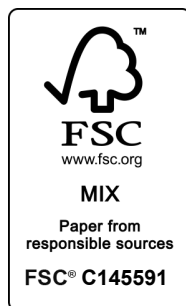




Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Verzija informacija · Izdanje informacija · Stadiul informațiilor · Последна редакция на информацията ·
Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen
Update: 12/2024 · Ident.-No.: 480230_2410_3907737980